

Министерство культуры Республики Крым
Государственное бюджетное учреждение культуры
Республики Крым
«Крымская республиканская универсальная
научная библиотека им. И. Я. Франко»

Отдел иностранной литературы

ОБУЧЕНИЕ – ПУТЬ К ОБЩЕНИЮ

Вып. 20

Иностранные языки и языки Российской Федерации

ч. 1

Книги. Сборники

Научно-вспомогательный указатель литературы

Симферополь
2025

УДК 016:37.016:811
ББК 91.90:74.268.1
О-267

Выходит ежегодно с 2005 года.

Обучение – путь к общению : научно-вспомогательный указатель литературы / Министерство культуры Республики Крым, Крымская республиканская универсальная научная библиотека им. И. Я. Франко, Отдел иностранной литературы ; [составитель Л. В. Алферова]. – Симферополь. – 2005–.

Вып. 20 : Иностранные языки и языки Российской Федерации, ч. 1 : Книги. Сборники. – 2025. – 84 с.

Библиографический указатель «Обучение – путь к общению» включает библиографические описания книг по лингвистике, языкознанию и языкам, поступивших в фонд Крымской республиканской универсальной научной библиотеки им. И. Я. Франко в 2024 году.

Издание адресовано научным работникам, учителям и преподавателям, а также студентам языковых и неязыковых вузов, учащимся средних школ с преподаванием ряда предметов на иностранном языке.

Ключевые слова: *иностранные языки, русский язык, теория, практика, методика, из опыта школы, вопросы подготовки учителя, страноведение, грамматика, ЕГЭ, речевая деятельность, тексты для чтения, иностранные языки, английский язык.*

Изучение иностранных языков, а точнее знание иностранных языков, в наше время информации, коммуникации и высоких технологий, стало одним из самых значимых составляющих аспектов современного, успешного человека и просто обязательным для каждого, кто хочет быть востребованным на рынке труда и достичь желаемых высот в карьере*.

Чтобы ориентироваться в потоке новой информации существует множество различных методик и способов преподавания разных языков, а также огромный перечень пособий, выбор которых зависит лишь от ваших предпочтений, вкусов и фантазии.

С 2005 года сотрудниками отдела иностранной литературы издается научно-вспомогательный указатель литературы «Обучение – путь к общению», который содержит вспомогательные указатели: именной; предметный; языков (кроме русского), на которых напечатаны издания; указатель серий.

Ежегодник предназначен для быстрого нахождения теоретических и практических данных по языкознанию, методике преподавания языков, страноведению, межкультурной коммуникации. Издание используется в основном в справочной работе, но может быть полезным для исследователей, занимающихся изучением истории преподавания какого-либо языка.

Весь годовой поток литературы в данном указателе собран компактно и максимально удобен для пользователя. Библиографические записи включают: порядковый номер записи; заголовок библиографической записи; библиографическое описание. Каждое библиографическое описание дополнено аннотацией и ключевыми словами. Частично введено содержание и ключевые слова.

Внутри каждого отдела информация расположена по УДК.

Алфавитное расположение источников означает, что выдерживается строгий словный алфавит заголовков библиографического описания (авторов или заглавий). Отдельно выстраивается алфавитный ряд на кириллице (русский язык, белорусский и т. п.) и ряд на языках с латинским написанием букв (английский, французский, немецкий и т. п.).

Основным источником литературы является электронный каталог Государственного бюджетного учреждения культуры Республики Крым «Крымская республиканская универсальная научная библиотека им. И. Я. Франко» за 2024 год.

Все метаданные в издании приведены согласно действующим стандартам на библиографическое описание документов ГОСТ Р 7.0.100–2018 «Библиографическая запись. Библиографическое описание. Общие требования и правила составления», ГОСТ Р 7.0.12–2011 «Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на русском языке. Общие требования и правила» и ГОСТ 7.11–2004 «Библиографическая запись. Сокращение слов и словосочетаний на иностранных европейских языках».

Указатель содержит 84 библиографические записи со сквозной нумерацией.

Знаком * отмечены книги, поступившие в библиотеку как обязательный экземпляр.

Ежегодник предлагается в помощь тем, кто изучает и преподаёт иностранные языки, путешествует и интересуется историей, культурой, обычаями разных стран.

* Актуальность изучения иностранных языков на сегодняшний день. – URL: <https://poliglot27.ru/index.php/dopinfo/587-2013-08-21-05-23-18> (дата обращения: 30.04.2025).

37 НАРОДНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ. ВОСПИТАНИЕ. ОБУЧЕНИЕ ИНОСТРАННЫМ ЯЗЫКАМ

37.0 Общие вопросы образования, воспитания, обучения

1. **Барышников Н. В.** Обучение иностранным языкам и методическое творчество учителя : монография / Н. В. Барышников. – Москва : ИНФРА-М, 2024. – 186 с. – (Научная мысль : педагогика). – Библиогр.: с. 169–184. – ISBN 978-5-16-018382-4.

Содерж.: гл.: Методическая наука и образовательная практика обучения иностранным языкам: методология плюрализма и искусство преподавания ; Лингводидактические мифы и ошибочные постулаты о взаимодействии культур в процессе обучения иностранным языкам ; Креативный учитель иностранных языков и его методическое кредо ; Слагаемые профессионализма креативного учителя иностранных языков и его личностные качества.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК, ОБУЧЕНИЕ, МЕТОДИКА, ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРАКТИКА ОБУЧЕНИЯ, ИСКУССТВО ПРЕПОДАВАНИЯ, МАСТЕРСТВО УЧИТЕЛЯ, МЕТОДИЧЕСКАЯ СВОБОДА УЧИТЕЛЯ, КОНЦЕПТ «КУЛЬТУРА», ЛИНГВОДИДАКТИКА, КРЕАТИВНЫЙ УЧИТЕЛЬ, МЕТОДИЧЕСКОЕ КРЕДО, СТАТУС УЧИТЕЛЯ, КОМПОНЕНТЫ ПРОФЕССИОНАЛЬНО-МЕТОДИЧЕСКОГО МАСТЕРСТВА, ЛИЧНЫЕ КАЧЕСТВА КРЕАТИВНОГО УЧИТЕЛЯ.

В монографии изложена авторская концепция методического творчества креативного учителя иностранного языка, конкретизированы с учетом современных образовательных реалий компоненты профессионального мастерства учителя иностранного языка, обоснована необходимость корректировки межкультурного подхода к обучению иностранным языкам.

Предназначена для настоящих и будущих учителей иностранного языка, лингводидактов, методистов и всех, кому небезразлична судьба предмета «Иностранный язык».

2-3. **Марусенко М. А.** Образовательная языковая политика в современном мире : в 2 томах / М. А. Марусенко, Н. М. Марусенко. – Москва : ИНФРА-М, 2024. – (Научная мысль : педагогика). – ISBN 978-5-16-019456-1.

Т. 1 : Политическое и идеологическое измерения образовательной языковой политики. – 386 с. – Библиогр.: с. 355–385. – ISBN 978-5-16-018263-6.

Содерж.: гл.: Глобализация и изучение языков ; Языковые права человека ; Изучение языков и формирование идентичности ; Моноязычие vs многоязычие ; Распространение английского языка.

Монография посвящена анализу мирового опыта в сфере изучения и преподавания языков в тех странах, которые представляют собой «точки роста» неравномерно развивающейся глобальной системы. Изучение языков, первых, вторых и иностранных, занимает значительную часть учебных планов образовательных учреждений в любой стране и потребляет немалую часть материальных, интеллектуальных и кадровых ресурсов. Гораздо реже объектом изучения являются связи между изучением языков и такими понятиями, как национальная идентичность, национальное единство, нациостроение и территориальная целостность, которые приобретают особую актуальность в эпоху глобализации, ставящей своей целью ослабление национальных государств и построение новых, и перестройку существующих национальных, культурных и языковых идентичностей. В Российской Федерации эта сфера исследований мало известна, а накопленный в мире опыт практически не используется.

Для специалистов, студентов и аспирантов, интересующихся проблемами образовательной языковой политики.

Т. 2 : Двужычыное вучэнне. – 330 с. – Библиогр.: с. 302–327. – ISBN 978-5-16-018372-5.

Содерж.: гл.: Двужычыце ў сучасным свеце ; Двужычыце ў языковым будаўніцтве ; Фарміраванне двужыччя ; Двужычыце як языковая палітыка ; Глобалізацыя і рэгіянальныя мадэлі двужычычнага вучэння.

ФОРМІРАВАННЕ ДВУЖЫЧЧЯ, ТЫПЫ ДЕТСКАГО ДВУЖЫЧЧЯ, РЕГІЯНАЛЬНЫЯ МАДЭЛІ, НЕПАЛ, ВОСТРАЧНАЯ АЗІЯ, ЮГО-ВОСТРАЧНАЯ АЗІЯ, КІТАЙ, ЛАТЫНСКАЯ АМЕРЫКА, АМЕРЫКАНСКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ІДЕАЛОГІЯ.

В монографіі разглядаецца шырокі круг праблем, звязаных з сацыялогіяй двужычычнага вучэння. Двужычычнае вучэнне разглядаецца як ў історычным, так і ў тэр-

риториально-социальном аспекте, что позволяет создать типологию форм и моделей двуязычного обучения, используемых в разных странах и регионах земного шара. Анализ мировых тенденций развития двуязычного обучения в эпоху глобализации показывает, что идеология двуязычного обучения, навязываемая Всемирным банком и Международным валютным фондом, ведет к воспроизводству социального неравенства и укреплению привилегий местных элит, имеющих доступ к западным моделям образования.

Предназначена для широкого круга специалистов, студентов и аспирантов, интересующихся проблемами образовательной языковой политики и организации двуязычного обучения.

376 Воспитание, образование и обучение особых групп лиц

4. **Биба А. Г.** Обучение русскому языку и развитие метапредметных умений учащихся в классах инклюзивного начального образования : монография / А. Г. Биба. – Москва : ИНФРА-М, 2023. – 159 с. : ил. – (Научная мысль : дефектология). – Библиогр.: с. 113–122. – ISBN 978-5-16-017740-3.

Содерж.: гл.: Психолого-педагогические основы обучения русскому языку и развития метапредметных умений учащихся в классах инклюзивного начального обучения ; Методика обучения правописанию с одновременным развитием метапредметных умений учащихся с нарушениями речи в классах инклюзивного начального обучения.

Содерж.: прил.: Виды заданий для формирования и совершенствования базовых для овладения правописанием фонетических умений у учащихся с ОНР IV уровня с одновременным развитием у них метапредметных умений в классе инклюзивного образования ; Виды заданий для развития орфографической зоркости учащихся с ОНР IV уровня с одновременным развитием у них метапредметных умений в классе инклюзивного образования ; Виды заданий для коррекции лексической стороны речи учащихся с ОНР IV уровня с одновременным развитием у них метапредметных умений в класс инклюзивного образования ; Виды заданий словообразовательной работы с учащимися с ОНР IV уровня с одновременным развитием у них метапредметных

умений в классе инклюзивного образования ; Виды заданий для морфемного и морфологического анализа учащимися с ОНР IV уровня с одновременным развитием у них метапредметных умений в классе инклюзивного образования ; Виды заданий на словоизменение учащимися с ОНР IV уровня с одновременным развитием у них метапредметных умений в классе инклюзивного образования ; Памятка по определению орфограммы безударной гласной с одновременным развитием метапредметных умений для учащихся с ОНР IV уровня в классе инклюзивного образования ; Виды заданий на поиск орфограммы для учащихся с ОНР IV уровня с одновременным развитием у них метапредметных умений в классе инклюзивного образования ; Диагностические материалы для определения уровня сформированности орфографического навыка у учащихся 2-го класса с ОНР IV уровня в I четверти с одновременным развитием у них метапредметных умений.

РЕЧЕВЫЕ РАССТРОЙСТВА, ДЕТИ, РУССКИЙ ЯЗЫК, ОБУЧЕНИЕ, ОБУЧЕНИЕ ОРФОГРАФИИ, НЕДОРАЗВИТИЕ РЕЧИ, ПСИХОЛОГО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ, УНИВЕРСАЛЬНЫЕ УЧЕБНЫЕ ДЕЙСТВИЯ, УЧЕБНАЯ САМОСТОЯТЕЛЬНОСТЬ, ДИАГНОСТИКА, САМОКОНТРОЛЬ, КОРРЕКЦИОННАЯ РАБОТА, НАГЛЯДНОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ.

В монографии предпринята попытка выявить и обосновать содержание и комплекс средств обучения орфографии младших школьников с нерезко выраженным общим недоразвитием речи с одновременным развитием у них учебной самостоятельности. Для решения поставленной задачи использованы как теоретические методы исследования (анализ психолого-педагогической литературы, обобщение научных данных), так и эмпирические (наблюдение, беседа, тестирование, анализ продуктов деятельности учащихся). Теоретическую основу обучения и развития учащихся с нерезко выраженным недоразвитием речи в классах инклюзивного образования составляют сведения о познавательных, регулятивных и речевых особенностях данной категории детей; идеи развития младших школьников в процессе обучения; положения лингвистики и психолингвистики о структуре орфографического навыка и закономерностях его формирования, в том числе у детей с речевыми патологиями.

Может быть востребована в профессиональной подготовке будущих педагогов начального звена общеобразовательной школы, в практике учителей начальных классов инклюзивного образования и учителей-логопедов, оказывающих помощь учащимся начальных классов с недоразвитием речи в освоении школьной программы.

378 Высшее образование. Высшая школа.

Подготовка научных кадров

5. **Мезенцева А. И.** Формирование конкурентоспособного специалиста технического профиля средствами иностранного языка : специальность 5.8.7. Методология и технология профессионального образования : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата педагогических наук / А. И. Мезенцева ; Государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования Республики Крым «Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова». – Ялта, 2022. – 29 с. : ил. – Библиогр.: с. 24–29. – Место защиты: Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего образования «Чеченский государственный педагогический университет».

КОНКУРЕНТОСПОСОБНОСТЬ, СПЕЦИАЛИСТ, ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОФИЛЬ, ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК, ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС, МОДЕЛЬ СПЕЦИАЛИСТА.

В диссертации рассматривается вопрос формирования конкурентоспособного специалиста технического профиля средствами иностранного языка.

В заключении диссертации обобщены основные результаты проведённого исследования, представлены следующие выводы и намечены перспективы дальнейшего исследования проблемы.

8 ЯЗЫКОЗНАНИЕ. ФИЛОЛОГИЯ. ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

81 Языкознание и языки. Лингвистика

6. **Баранова В. В.** Языковая политика без политиков : языковой активизм и миноритарные языки в России / В. В. Баранова ; Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики». – Москва : Издательский дом Высшей школы экономики, 2023. – 237 с. – (Монографии ВШЭ : гуманитарные науки). – Список лит.: с. 211–235. – ISBN 978-5-7598-2580-7.

ЗАКОНОДАТЕЛЬСТВО В ОБЛАСТИ ЯЗЫКОВОЙ ПОЛИТИКИ, ПОЛОЖЕНИЕ ЯЗЫКОВ В РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ, МИНОРИТАРНЫЕ ЯЗЫКИ В ШКОЛЕ, ЛЕТНИЕ ЯЗЫКОВЫЕ ЛАГЕРЯ, ДОКУМЕНТАЦИЯ МИНОРИТАРНЫХ ЯЗЫКОВ, МИНОРИТАРНЫЕ ЯЗЫКИ ОНЛАЙН, ОНЛАЙН-КОНТЕНТ, ПОПУЛЯРИЗАЦИЯ ЧЕРЕЗ АРТ-ПРОЕКТЫ, ЯЗЫКОВЫЕ ФЕСТИВАЛИ, ЭТНОГРАФИЧЕСКИЕ ДЕРЕВНИ, НАРИСОВАТЬ ЯЗЫК, КИНО, ВИДЕОРОЛИКИ, МНОГОЯЗЫЧНЫЙ ГОРОД, ДЕТИ С МИГРАЦИОННОЙ ИСТОРИЕЙ, ДИАСПОРЫ, ЯЗЫКИ МИГРАНТОВ, ИНДУСТРИЯ КВН, ЯЗЫКОВЫЕ ПРОЕКТЫ.

Сохранение и развитие миноритарных языков в современном мире нередко связано с усилиями языковых активистов. Что можно сделать для поддержки языков в регионах России, кто занимается этим на низовом уровне, какие направления оказываются важными для сообществ? Рассказывается о языковых проектах в области преподавания языков, в творчестве (от комиксов до рэпа), о создании текстов и использовании миноритарных языков в Интернете и о том, как опыт языкового активизма и низовых инициатив может быть включен в языковое планирование на официальном уровне.

Монография, написанная на материале полевых наблюдений и на основе интервью с языковыми активистами, адресована как лингвистам и антропологам, так и всем, кому интересны родные языки.

7. **Воронцов В. А.** Фундаментальная система языка и ее использование в семантических исследованиях / В. А. Воронцов. – Казань : Логос-Пресс, 2024. – 198 с. : ил. – Библиогр.: с. 188–192. – ISBN 978-5-00205-069-7.

Содерж.: О примате языка жестов, протосемья и её роль в глоттогенезе и мифогенезе ; Мифологизированное сознание в свете языка жестов, жесты и исходная форма звуковых сигналов ; Язык жестов и математика ; Процесс приобщения ребёнка к языку жестов и математике ; Язык жестов и его печатная форма ; Использование языка жестов и математики при реконструкции басни, сказки и мифа ; Крушение лексических и семантических парадоксов в свете фундаментальной системы языка.

МИФОЛОГИЗИРОВАННОЕ СОЗНАНИЕ, ЛЕКСИЧЕСКИЕ ПАРАДОКСЫ, СЕМАНТИЧЕСКИЕ ПАРАДОКСЫ, ПРОТОСЕМЬЯ, МЕТАЯЗЫК.

В книге под фундаментальной системой звукового языка подразумевается его метаязык, в качестве которого рассматривается естественный язык жестов, данный человеку от природы и понятный даже младенцам. Этот протоязык традиционно используется в ходе приобщения к звуковому языку, культуре, социальным нормам общежития. Использование метаязыка при осмыслении законов звукового языка порождает фундаментальную, содержательную компаративистику, позволяющую ответить на вопросы, на которые не способна ответить поверхностная, формальная компаративистика, игнорирующая жесты, наполняющие звуковые слова содержанием. Визуализация процесса наполнения звуковой оболочки содержанием обеспечивает понимание глубинной структуры и исконного смысла звуковых слов, высвечивает исконные связи между словами, позволяет обнаружить самых загадочных мифических и сказочных персонажей, изначальную среду обитания человека, исходный культурный слой, а также даёт возможность осмыслить мифы, отразившие начало человеческого бытия, глоттогенез, социогенез и культуругенез.

Предназначается для студентов, аспирантов, преподавателей и широкого круга читателей, интересующихся проблемами глоттогенеза, мифогенеза и антропосоциокультурогенеза.

8. Иконникова В. А. Лингвокультурологические исследования англоязычных отраслевых терминологий и современные технологии в лингвистике : монография / В. А. Иконникова, Ю. Б. Цверкун. – Москва : РУСАЙНС, 2024. – 186 с. : ил. – (Бакалавриат, Магистратура). – ISBN 978-5-466-06612-8.

Содерж.: гл.: Концепция лингвокультурологического терминоведения и культурного компонента значения (ККЗ) терминологических единиц (ТЕ) ; Лингвокультурологические особенности англоязычных правовых систем Англии, Шотландии и США ; Лингвокультурологические особенности англоязычных терминосистем образования Великобритании и США ; Лингвокультурологические особенности англоязычной терминосистемы истории России в британских и американских источниках ; Культурный компонент значения терминов, межкультурная коммуникация и современные технологии в лингвистике.

КУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ ЗНАЧЕНИЯ (ККЗ), ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКАЯ ЕДИНИЦА (ТЕ), АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ПРАВОВЫЕ СИСТЕМЫ, АНГЛИЯ, США, ШОТЛАНДИЯ, АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ ВЕЛИКОБРИТАНИИ, АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ ОБРАЗОВАНИЯ США, АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ТЕРМИНОСИСТЕМЫ ИСТОРИИ РОССИИ, КУЛЬТУРНЫЙ КОМПОНЕНТ ЗНАЧЕНИЯ ТЕРМИНОВ, МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ, СОВРЕМЕННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ В ЛИНГВИСТИКЕ, АНГЛОЯЗЫЧНЫЕ ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКИЕ ЕДИНИЦЫ СФЕРЫ РЕЛИГИИ, ПОЛИТИЧЕСКАЯ КОРРЕКТНОСТЬ, ИСКУССТВОВЕДЕНИЕ.

В монографии представлена авторская концепция лингвокультурологического терминоведения и положения теории культурного компонента значения терминологических единиц на материале англоязычных терминологий и терминосистем, характеризующихся конвенциональностью: терминологии и терминосистем юриспруденции, системы образования, религии, истории России и ряда других. Предложены перспективные направления применения современных технологий в лингвистике к анализу терминологических единиц с культурным компонентом значения.

Монография адресована обучающимся по направлению «Лингвистика», аспирантам, докторантам, исследователям, переводчикам и преподавателям, изучающим терминоведение, лингвокультурологию, применение современных технологий в лингвистике, а также может быть полезна обучающимся по направлению «Юриспруденция» и широкому кругу лиц, интересующихся соответствующей тематикой.

9. Лингвокультурное образование в системе университетской подготовки бакалавров и магистров : сборник материалов

заочной международной научно-практической конференции / Л. В. Дудник [и др.] ; ответственный редактор Т. В. Салынская. – Москва : РУСАЙНС, 2024. – 82 с. – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-466-05118-6.

Содерж.: Лингвокультурные предпочтения англичан в устной речи / Л. В. Дудник. Значимость работы с аутентичными статьями для студентов направления подготовки ТЭК в условиях образовательной парадигмы устойчивого развития / Е. В. Зубарева. Особенности профессионально-ориентированного обучения английскому языку юристов-бакалавров неязыковых вузов / А. Г. Козлов. Лингвокультурологический аспект в изучении иностранных языков / Е. С. Павлюк, Г. С. Петровская. Технология обучения «направленному чтению» на иностранном языке в системе лингвокультурного образования в вузе / Е. С. Павлюк. Проблема качества языкового образования в неязыковом вузе / Е. С. Павлюк. Особенности преподавания английского языка для специальных целей (ESP) магистрам направления подготовки «Управление проектами и программами» / Л. В. Павлюк, А. С. Павлюк. Английский язык для профессиональных целей в парадигме лингвокультурного образования. Развитие навыков межкультурной коммуникации у бакалавров и магистров при обучении иностранному языку / Ю. И. Рыжова. Внедрение модели Blended Learning в образовательную среду / Т. В. Салынская. Особенности поликультурного образования в США и России / Н. А. Сухарева. К вопросу о развитии лингвокультурной компетентности бакалавров неязыковых вузов / И. Г. Тучкова. Преподавание английского языка профессионально-делового общения у магистров в государственном университете управления / С. В. Фирсова. О профессиональном общении и работе с иноязычным текстом / А. А. Ясницкая.

КАЧЕСТВО ОБРАЗОВАНИЯ, ПАРАДИГМА ЛИНГВОКУЛЬТУРНОГО ОБРАЗОВАНИЯ, ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК, ОНЛАЙН-ОБУЧЕНИЕ, МЕЖКУЛЬТУРНЫЕ РАЗЛИЧИЯ, АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.

Сборник материалов заочной международной научно-практической конференции посвящен наиболее актуальным вопросам подготовки бакалавров и магистров в неязыковом вузе. Сборник предназначен для научных работников и преподавателей высших

учебных заведений. Может использоваться в учебном процессе в целях углубленного рассмотрения соответствующих проблем.

10. Милуд М. Р. Нефтегазовая терминология : опыт лингвистического описания : монография / М. Р. Милуд. – Москва : ИНФРА-М, 2023. – 140 с. : ил. – (Научная жизнь : языкознание). – Библиогр. в конце гл. – ISBN 978-5-16-017882-0.

Содерж.: История становления и формирования терминологии нефтегазовой промышленности ; К вопросу о языковых контактах в терминологии нефтегазовой промышленности ; Роль заимствований в развитии русской терминологии нефтегазовой промышленности ; Структурно-семантические особенности терминологии нефтегазовой промышленности ; Морфологический способ терминообразования в области нефтегазовой промышленности ; Лексико-семантический способ образования русских терминов нефтегазовой промышленности ; Когнитивно-прагматическая специфика структурных типов лексических единиц в области нефтегазовой промышленности ; К вопросу о частеречной принадлежности терминов нефтегазовой промышленности ; Проектирование терминологических словарей по нефтегазовой промышленности ; Аспекты проектирования и конструирования русско-французско-арабского словаря терминов нефтегазовой промышленности.

ПРИКЛАДНОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ТЕРМИНОЛОГИЧЕСКАЯ ЛЕКСИКА, НЕФТЕГАЗОВАЯ ПРОМЫШЛЕННОСТЬ, ТЕРМИНООБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ПРОЦЕССЫ, НЕФТЕГАЗОВЫЕ ТЕРМИНЫ, ТЕРМИНООБРАЗОВАНИЕ, СЛОВАРИ ТЕРМИНОВ.

Монография посвящена изучению структурно-семантических особенностей терминологической лексики нефтегазовой промышленности. Рассматриваются результаты взаимодействия разных языков в данной области. Довольно детально описаны терминообразовательные процессы и структурные типы лексических единиц данной терминологии. Изучается вопрос о частеречной принадлежности терминов нефтегазового подъязыка, проводится обзор русско-французских словарей нефтегазовых терминов. Являясь наиболее уникальной, данная терминология по сегодняшний день продолжает оставаться одной из наиболее сложных и малоизученных терминосистем.

Для студентов, аспирантов и преподавателей филологических вузов и факультетов, а также широкого круга читателей, интересующихся вопросами нефтегазовой терминологии.

11. Мощева С. В. Интенциональность речевого поведения : система средств интенсификации : (на материале коммерческого и некоммерческого рекламного дискурса) : монография / С. В. Мощева. – Москва : РУСАЙНС, 2023. – 266 с. : ил. – (Аспирантура, Бакалавриат). – Список лит.: с. 233–252. – ISBN 978-5-466-02900-0.

Содерж.: гл.: Теоретико-методологические основы исследования интенциональности речевого поведения ; Особенности реализации рекламного дискурса как полиинтенциональной системы ; Интенсификация речевого поведения как фактор реализации аллокутивной интенции ; Особенности реализации персуазивной интенции в рекламном дискурсе.

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, АКТОРЕЧЕВОЙ УРОВЕНЬ ДИСКУРСА РЕКЛАМЫ, КОММЕРЧЕСКИЙ РЕКЛАМНЫЙ ДИСКУРС, ДИРЕКТИВНЫЕ РЕЧЕВЫЕ АКТЫ, КОМИССИВНЫЕ РЕЧЕВЫЕ АКТЫ, ЭКСПРЕССИВНЫЕ РЕЧЕВЫЕ АКТЫ, ДЕКЛАРАТИВНЫЕ РЕЧЕВЫЕ АКТЫ, АЛЛОКУТИВНАЯ ИНТЕНЦИЯ, ИНТЕНЦИЯ АТТРАКЦИИ, ИНТЕНЦИЯ УСИЛЕНИЯ РЕЧЕВОГО НАМЕРЕНИЯ, ПЕРСУАЗИТИВНАЯ ИНТЕНЦИЯ, ИНТЕНЦИОНАЛЬНО-ПРАГМАТИЧЕСКОЕ ПОЛЕ, ПРАГМАЛИНГВИСТИКА, ИНТЕНЦИОНАЛЬНОСТЬ РЕЧЕВОГО ПОВЕДЕНИЯ, СОВРЕМЕННЫЕ ПРАГМАТИЧЕСКИЕ ТЕОРИИ, НАУЧНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ КОГНИТИВНОЙ ЛИНГВИСТИКИ, АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК.

Монография посвящена исследованию теоретических вопросов прагмалингвистики, а именно интенциональности речевого поведения и выявлению средств, комплексов различных языковых уровней, направленных на интенсификацию речевого намерения продуцента высказывания с целью достижения запланированной перлокуции.

Актуальность представленной работы определяется перспективностью сочетания исследовательского потенциала современных прагматических теорий с научным потенциалом когнитивной лингвистики, психолингвистики, гносеологии и аксиологии для более точного и аргументированного описания процесса выбора средств и способов выражения интенции говорящего.

Монография адресована специалистам в области теории языка, коммуникативной лингвистики, общему и сопостави-

тельному языкознанию, а также студентам и преподавателям гуманитарных дисциплин.

12. ***Неелова О. И.** Крымский контекст : семантика и прагматика / О. И. Неелова ; Центр стратегической конъюнктуры. – Москва : Воробьев А. В., 2022. – 127 с. : граф. – Библиогр.: с. 108–124. – ISBN 978-5-93883-495-8.

Содерж.: гл.: Теоретические основы моделирования медиапортрета Республики Крым ; Новые слова и значения как основа моделирования медиапортрета Республики Крым ; Образная составляющая медиапортрета Республики Крым.

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, СЕМАНТИКА, СРЕДСТВА МАССОВОЙ ИНФОРМАЦИИ, КРЫМ, МЕДИАПОРТРЕТ КРЫМА, ЛЕКСЕМЫ, НОВЫЕ СЛОВА, НОВАЯ ЛЕКСИКА, МОДЕЛИРОВАНИЕ МЕДИАПОРТРЕТА, ПОЗИТИВНЫЙ ОБРАЗ КРЫМА, НЕГАТИВНЫЙ ОБРАЗ КРЫМА, РЕГИОНАЛЬНОЕ МЕДИАПРОСТРАНСТВО.

Язык – это деятельность и живая система. Времена меняются, смыслы проходят сквозь время и остаются в языке. В работе предпринята попытка актуализации новых и старых смыслов в описании лингвистической составляющей медиапортрета Республики Крым, зафиксированной в медиатекстах 2010–2020 гг. от балабановского «За Севастополь ответите» из 2000-х и «Русской весны» 2014 года к либеральному «крымнашисты»; зафиксированы динамика значений, смыслов и, возможно, некие контуры трансформаций от языковой картины мира к географической.

Данное исследование семантико-прагматических особенностей языковых единиц ограничено деривационной и образной системой (фрагментом) языковой картины мира представителей русской лингвокультуры. Установление объема корпуса языковых единиц образной системы, апеллирующих к исторической и культурной памяти этноса как основе национальной картины мира, выявление специфики трансформационного потенциала в контексте социополитических реалий раскрывают новые и возвращают старые смыслы: от «Вместе победим» до «Херсон наш» и «Одесса-мама».

13. **Поляков О. М.** R-лингвистика : монография / О. М. Поляков. – Москва : Инфра-М, 2024. – 211 с. : ил. – (Научная мысль : кибернетика). – Список лит.: с. 207–209. – ISBN 978-5-16-019637-4.

Содерж.: гл.: Начальные сведения ; Категории (существительные) ; Поведение (глаголы) ; Свойства (прилагательные) ; Язык ; Семантика ; Семантическая логика.

МАТЕМАТИЧЕСКАЯ ЛИНГВИСТИКА, ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ, АЛГЕБРА ЛОГИКИ, ТЕОРИЯ МНОЖЕСТВ, МОРФИЗМЫ, КАТЕГОРИИ (СУЩЕСТВИТЕЛЬНЫЕ), ПОВЕДЕНИЕ (ГЛАГОЛЫ), ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ДВОЙСТВЕННОСТЬ, БИНАРНЫЕ ГЛАГОЛЫ, ПРИЗНАКИ, ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ПРОСТРАНСТВА, РАСПОЗНАВАНИЕ, ВОЗНИКНОВЕНИЕ ЯЗЫКА, ЗАКОН ФОРМЫ, ФОРМАЛЬНЫЕ ЯЗЫКИ, ОБЩАЯ СЕМАНТИКА ТЕСТОВ, ВНЕШНЯЯ ЛОГИКА, СЕМАНТИЧЕСКАЯ ЛОГИКА.

Монография содержит аксиоматические теоретические основы работы интеллекта, в том числе искусственного. Доступ к пониманию работы интеллекта возможен либо через анализ поведения, либо через язык. Здесь предпринята попытка математически объединить оба подхода и на этой основе объяснить некоторые феномены мышления и языка, отталкиваясь от специального вида модели мира, лежащей в основе поведения познающего сознания (искусственного или естественного). Это позволяет также показать, как возникают задачи, традиционно считающиеся задачами искусственного интеллекта, определить их свойства и способы решения.

Для студентов, аспирантов и преподавателей технических вузов и факультетов, а также широкого круга читателей, интересующихся вопросами искусственного интеллекта.

14. ***Пономаренко И. Н.** Универсальный принцип симметрии в объектах лингвистики : монография / И. Н. Пономаренко, Н. А. Сегал. – Симферополь : АРИАЛ, 2023. – 199 с. – Библиогр.: с. 174–199. – ISBN 978-5-907742-55-0.

Содерж.: разд.: Симметрия как универсальный принцип построения современной картины мира ; Симметрия и асимметрия в лингвистике ; Когнитивный потенциал симметрии / асимметрии в актуальных медиатекстах ; Законы симметрии в структуре палиндрома.

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ЯЗЫКОВЫЕ ЕДИНИЦЫ, СИММЕТРИЙНЫЕ ПОНЯТИЯ, АССИМЕТРИЯ, ТОЧНЫЕ НАУКИ, ЕСТЕСТВЕННЫЕ НАУКИ, ЛИНГВИСТИКА, КОГНИТОЛОГИЯ, ТЕКСТ, СИНЕРГЕТИЧЕСКИЙ АСПЕКТ, ИНТЕРПРЕТАЦИЯ ТЕКСТА, КОГНИТИВНЫЙ ПОТЕНЦИАЛ СИММЕТРИИ, МЕДИАТЕКСТЫ, АКСИОЛОГИЧЕСКИЕ ОППОЗИЦИИ, ЯЗЫКОВОЕ МОДЕЛИРОВАНИЕ МЕДИАДИСКУРСА, «ПАЛИНДРОМ», ЗАКОНЫ СИММЕТРИИ, ИНТЕРНЕТ-ПРОСТРАНСТВО.

Монография посвящена комплексному описанию системы языковых единиц различных уровней, реализующих универсальный принцип симметрии в языке и коммуникации. Выявляются лексические и фразеологические средства вторичной номинации, репрезентирующие симметричные оппозиции в актуальном медиапространстве. С позиции семантико-когнитивного подхода обоснованы законы симметрии в структуре палиндрома в художественной литературе и интернет-пространстве.

Книга предназначена преподавателям, аспирантам и студентам филологических факультетов; широкому кругу специалистов, интересующихся особенностями языка.

15. Терновая Л. О. Ономастика международных отношений : монография / Л. О. Терновая. – Москва : Инфра-М, 2024. – 348 с. – (Научная мысль : политическая лингвистика). – Библиогр.: с. 327–346. – ISBN 978-5-16-018901-7.

Содерж.: гл.: Антропонимический путеводитель по международным связям ; Топонимика – знаковая часть геополитики ; Исторические и геополитические смыслы имен и символов ; Отражение картины международной жизни в космических названиях ; Имена объединений и разъединений в международной жизни ; Геополитика внутри хремотоники ; Омонимы надежды и радости в международных отношениях.

ОНОМАСТИКА, АНТРОПНИМИКА, МЕЖДУНАРОДНЫЕ СВЯЗИ, МЕЖДУНАРОДНОЕ ОБЩЕНИЕ, ГЕОПОЛИТИКА, ЛИЧНОСТИ, ИМЯ СОБСТВЕННОЕ, ТОПНИМИКА, КУЛЬТУРА.

Монография вводит читателей не просто в сложную, а в исключительно запутанную историю международного общения через очень простой и понятный вход, который отрывает наука ономастика, изучающая имена собственные. Эти знания, касающиеся имен тех личностей, которые оставили свой след в истории международных отношений, становятся своеобразным антропонимическим путеводителем по международным связям. Топонимика, объясняющая имена географических объектов, представляет собой ту часть геополитики, которая поможет обозначить грани согласия и конфликта. Поскольку свои имена есть не только у вещей, явлений, процессов, но и у символов, в том числе тех, что пронизывают пространство

международного взаимодействия, от точности употребления таких названий может зависеть состояние мира, его стабильности и безопасности.

Адресована специалистам в области геополитики, истории, социологии, культурологии. Повествование об истории и особенностях современных международных отношений, в котором основные факты взяты из мира собственных имен, будет интересно широкому кругу читателей.

16. ***Топонимика Крыма** / редакционная коллегия: Ю. А. Беляев [и др.]. – Симферополь : Н.Оріанда.

Вып. 4 : Топонимика Крыма И. Л. Белянского. – 2022. – 707 с. – ISBN 978-5-6047658-2-1.

В новом выпуске «Топонимики Крыма» публикуется крупнейший рукописный труд Игоря Леонидовича Белянского, содержащий около 39 тысяч крымских топонимов.

Эта фундаментальная публикация существенным образом меняет устоявшиеся представления о составе и структуре топонимии Крыма. Титанический многолетний труд исследователя, посвятившего свою жизнь сбору информации по исторической географии полуострова, впервые был подготовлен к печати с помощью краеведов и энтузиастов. Читатель найдет в нем самый полный свод географических названий Крыма с указанием на разные формы топонимов, их локацию и источник информации.

Книга рассчитана на историков, географов, лингвистов, этнографов, а также преподавателей и студентов вузов, изучающих эти дисциплины. Она будет полезна краеведам, экскурсоводам и широкому кругу читателей, интересующихся Крымом, его исторической географией и топонимикой. Для удобства пользования к книге приложены указатели и другие материалы.

17. **Шамилов Р. М.** Специальный перевод сквозь призму коммуникативно-функционального подхода : монография / Р. М. Шамилов. – Москва : Русайнс, 2024. – 155 с. : рис. – (Аспирантура, Бакалавриат, Магистратура). – Библиогр.: с. 144–155. – ISBN 978-5-466-00589-9.

Содерж.: гл.: Особенности коммуникативной ситуации специального перевода ; Особенности и экстралингвистические факторы специального перевода ; Описание процесса специального перевода.

КОММУНИКАТИВНАЯ СИТУАЦИЯ, ТИПОЛОГИЯ КОММУНИКАТИВНЫХ СИТУАЦИЙ, ЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ, ЭКСТРАЛИНГВИСТИЧЕСКИЕ ФАКТОРЫ, КОММУНИКАТИВНО-РАВНОЦЕННЫЙ ПЕРЕВОД, ПЕРЕВОДЧЕСКИЕ ТАКТИКИ, ТЕРЦИАРНЫЙ ПЕРЕВОД, СТРАТЕГИЯ ПЕРЕАДРЕСАЦИИ, АЛГОРИТМ ПРОЦЕССА ПЕРЕВОДА.

Предлагаемая монография представляет собой новый взгляд на закономерности осуществления специального перевода. Впервые к рассмотрению специального перевода применяется коммуникативно-функциональный подход. Специальный перевод рассматривается как целенаправленная деятельность, осуществляемая в определенной коммуникативной ситуации, специфика которой обуславливает как ход и результат переводческого процесса в целом, так и поведение переводчика при принятии переводческих решений в частности. Обосновывается важность учета переводчиком не только лингвистических, но и экстралингвистических факторов, включая потребности и ожидания инициатора перевода и/или потребителя текста перевода, как обязательное условие выполнения перевода, призванного выступить инструментом для обеспечения успешного осуществления инициатором перевода и/или потребителем текста перевода их предметной деятельности. В работе предлагаются классификация коммуникативных ситуаций специального перевода и алгоритм процесса специального перевода.

Монография предназначена для специалистов в области теории и практики перевода, студентов переводческих факультетов и факультетов иностранных языков, обучающихся по направлению «Лингвистика» (профиль «Перевод и переводоведение»), магистрантов и аспирантов, а также для всех тех, кто интересуется вопросами теории специального перевода.

18. Язык : жизнь смыслов VS смысл жизни : монография / под научной редакцией Н. А. Боженковой, М. Р. Желтухиной. – Москва : ИНФРА-М, 2023. – 293 с. : фот. – (Научная мысль : лингвистика). – Библиогр.: с. 260–292. – ISBN 978-5-16-018258-2.

Содерж.: авт.: Л. М. Гончарова, Е. В. Белоглазова, Е. В. Бобырева, Н. А. Боженкова, Р. К. Боженкова, В. А. Буряковская, Л. Г. Викулова, М. Р. Желтухина, А. Г. Жукова, В. В. Катермина, П. А. Катышев, Э. А. Китанина, Н. И. Клушина, З. Н. Кодзова, Н. А. Красавский, Л. Е. Малыгина, А. С. Мамонтов, М. В. Милованова, В. А. Митягина, Э. Ю. Новикова, Л. Н. Ребрина, Л. Н. Сакян, В. М. Савицкий, О. И. Северская, Л. В. Селезнева, Е. Ф. Серебренникова, Г. Г. Слышкин, А. А. Сорокин, В. И. Супрун, С. С. Тахтарова, В. И. Теркулов, З. Р. Хачмафова, Л. А. Чижова, Н. Л. Шамне.

Содерж.: гл.: Язык как жизнь символов ; Язык как смысл жизни.

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ФИТОНИМЫ, РУССКАЯ ЯЗЫКОВАЯ ЛИЧНОСТЬ, НЕВЕРБАЛЬНАЯ СЕМИОТИКА, ПАРОНИМИЧЕСКАЯ АТТРАКЦИЯ, АКСИОЛОГИЧЕСКИЕ ДОМИНАНТЫ, ЛИНГВОПРАГМАТИКА.

В монографии представлено комплексное описание языка в смысловой репрезентации и коммуникативно-прагматической направленности его реализации. Исследования выполнены в рамках когнитивно-дискурсивной парадигмы с описанием концептуальных и дискурсивных образований. Язык изучается в дискурсивном, лингвосемиотическом, лингвокогнитивном, лингвопрагматическом, лингвокультурологическом аспектах.

Адресована специалистам в сфере коммуникации, а также преподавателям, аспирантам и студентам гуманитарных направлений подготовки и специальностей вузов.

КОНФЕРЕНЦИИ

19-20. ***Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация** : материалы VII международной междисциплинарной научной конференции, г. Симферополь, 25–26 ноября 2022 года [в 2 томах] / общая редакция А. Д. Петренко. – В надзагл.: Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Институт филологии. – Симферополь : Издательский дом КФУ, 2022.

Т. 1. – 574 с. – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-6049317-0-7. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=50374821> (дата обращения: 30.04.2025).

ЯЗЫКОЗНАНИЕ, МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, СБОРНИКИ, РУССКАЯ КОМЕДИЙНАЯ ТРАДИЦИЯ, НЕМЕЦКОЯЗЫЧНАЯ ЛИТЕРАТУРА, ИММИГРАЦИЯ, ТЕМА, ВАРИАТИВНОСТЬ НЕМЕЦКОЙ РЕЧИ, ТЕКСТОВЫЕ КАТЕГОРИИ, ЭРГОНИМЫ МЕДИАТЕКСТА, АББРЕВИАТУРА АНГЛОЯЗЫЧНОЙ ПЕРИОДИКИ, ГУБАРЬ А. И., НЕОЛОГИЗМЫ, МЕДИЙНАЯ ПАРАДИГМА, ВОЕННЫЙ ПЕРЕВОД, КОГНИТИВНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, АУДИОВИЗУАЛЬНЫЙ ПЕРЕВОД, БАХЧИСАРАЙСКИЙ ТЕКСТ, КРЫМСКИЙ МИФ, ТОПОНИМИКА КРЫМА, ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ, АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ФРАЗЕОЛОГИЗМЫ, КРЫМСКОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК, УКРАИНСКИЙ ЯЗЫК, РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ, КРЫМСКОТАТАРСКАЯ ЛИТЕРАТУРА, НЕМЕЦКИЙ ЯЗЫК, РУССКИЙ ЯЗЫК, ГРЕЧЕСКИЙ ЯЗЫК, ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК.

Т. 2. – 535 с. – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-6049317-1-4. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=50310015> (дата обращения: 30.04.2025).

ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ, ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ПЕРЕВОД, КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД, ЯЗЫК ГОРОДА, ФРАНЦУЗСКАЯ ЛИТЕРАТУРА, ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК, ПЕРСИДСКИЙ ЯЗЫК, ТУРЕЦКИЙ ЯЗЫК, АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, АЛЛЮЗИИ, РЕКЛАМНЫЙ ДИСКУРС, АНГЛОЯЗЫЧНЫЙ МЕДИЦИНСКИЙ ТЕКСТ, БИЛИНГВИЗМ, СЕМАНТИЧЕСКИЕ ИЗМЕНЕНИЯ, РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ, КРЫМСКОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК, ЛАТИНСКИЙ ЯЗЫК.

В сборнике отражены направления работы и представлены статьи по докладам участников конференции «Конвергентные технологии XXI: вариативность, комбинаторика, коммуникация». Междисциплинарный подход к изложению материалов, представленных в сборнике, открывает перспективные направления исследований и научного диалога и полилога в различных научных сферах.

Сборник, ориентированный на широкий круг исследователей в области естественно-научных и социогуманитарных наук, представляет собой интерес как для молодых учёных, студентов, магистрантов, аспирантов, так и для опытных исследователей. Материалы сборника можно рекомендовать к использованию в качестве дополнительной литературы по различным направлениям подготовки в высших учебных заведениях.

21. *Михайловские литературно-ономастические чтения : материалы XV Крымской международной конференции, г. Симферополь, 14 сентября 2021 года / редакционная коллегия: И. А. Герасименко [и др.]. – Симферополь : Полипринт, 2022. – 132 с. – В надзагл.: Крымский федеральный университет

им. В. И. Вернадского, Горловский институт иностранных языков, Фонд гуманитарных исследований и инициатив «Азбука», Лаборатория прикладного языкознания и медицинской лексикографии Донецкого национального медицинского университета им. М. Горького. – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-6047709-6-2.

Содерж.: разд.: Поэтонимология ; Язык и стиль писателя ; Литературное краеведение ; Общие вопросы ономастики и ономообразования ; Ономастика и этимология ; Региональная ономастика ; Проблемы номинации ; Рецензии. Отзывы.

ОНОМАСТИКА, КОНФЕРЕНЦИИ И КОНГРЕССЫ, СБОРНИКИ, ВОЛОШИН М. А., ВОДОЛАЗКИН Е., ОПРАВДАНИЕ ОСТРОВА, ПОЭТОНИМИЯ, СТИЛЬ ПИСАТЕЛЯ, ЕСЕНИН С., ЛИТЕРАТУРНОЕ КРАЕВЕДЕНИЕ, ГРИН-ЛАНДИЯ, РЕГИОНАЛЬНАЯ ОНОМАСТИКА, КРЫМ.

В сборнике представлены материалы XV Крымских Международных Михайловских литературно-ономастических чтений. Тезисы и статьи отражают результаты исследований в области региональной ономастики, топонимики, антропонимики, литературной ономастики (поэтонимологии), литературного краеведения и номинации.

22. *Михайловские литературно-ономастические чтения : материалы XVI Крымской международной конференции, г. Симферополь, 13 сентября 2022 года / редакционная коллегия: И. А. Герасименко [и др.]. – Симферополь : Полипринт, 2023. – 123 с. : портр. – В надзагл.: Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Институт филологии, Лаборатория прикладного языкознания и медицинской лексикографии Донецкого национального медицинского университета им. М. Горького, Фонд гуманитарных исследований и инициатив «Азбука». – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-6047709-6-2.

Содерж.: разд.: Поэтонимология ; Общие вопросы ономастики и ономообразования ; Ономастика и этимология ; Региональная ономастика ; Проблемы ономастической номинации ; Крым: Культура. Краеведение.

ОНОМАСТИКА, КОНФЕРЕНЦИИ И КОНГРЕССЫ, СБОРНИКИ, РЕГИОНАЛЬНАЯ ОНОМАСТИКА, ТОПОНИМИКА, АНТРОПОНИМИКА, ЛИТЕРАТУРНАЯ ОНОМАСТИКА, ПОЭТОНИМОЛОГИЯ.

В сборнике представлены материалы XVI Крымских Международных Михайловских литературно-ономастических чтений. Тезисы и статьи отражают результаты исследований в области региональной ономастики, топонимики, антропонимики, литературной ономастики (поэтонимологии), литературного краеведения и номинации.

23. Обучение языкам в полиэтнической среде региона : сборник научных статей по итогам Всероссийского с международным участием научно-практического семинара «Обучение языкам в полиэтнической среде региона» (Мурманск, 8 апреля 2022 года) / под редакцией А. В. Кореневой ; Мурманский арктический государственный университет. – Москва : РУСАЙНС, 2024. – 300 с. – (Аспирантура, Магистратура). – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-466-03929-0.

Из содерж.: Образ России глазами иностранных студентов / А. В. Бурцева, В. Д. Масленникова, М. А. Стрельцова. Трудности русского речевого этикета глазами китайских студентов и пути их преодоления / А. В. Бурцева, Сунь Юньхуа. Лингвокультурная специфика русских устойчивых сравнений тематической группы «Физические и физиологические состояния человека» / А. С. Буянова. Социокультурная специфика новой лексики эпохи пандемии в английском и русском языках / Н. Н. Бычкова. Подготовка к межкультурному взаимодействию и формирование лексических навыков студентов-бакалавров, изучающих английский язык как первый или второй иностранный, при обсуждении темы «В отеле» / Ж. Е. Войнова. Проблемы межкультурной коммуникации в преподавании русского языка и литературы в школах Республики Молдова / Н. А. Горбачева. Структура концепта время в русском языке: диахронический подход / А. В. Гурылева. Возможности действующих учебников по русскому языку для реализации регионально ориентированного обучения / Т. Н. Девяткова, А. В. Коренева. Отражение языковой картины мира в русских устойчивых сравнениях тематической группы «Внешность человека» / А. Дуюнова. Составление лингвокультурологического словаря как способ формирования культуроведческой компетенции в процессе реализации проектной деятельности на уроках русского языка / А. А. Казак. Использование мобильных

приложений и образовательных сайтов на уроках английского языка / О. В. Ковригина. Предметно-языковое интегрированное обучение иностранному (английскому) языку в вузе / А. В. Коренева, О. В. Саватеева. Онлайн-курс «Русские фразеологизмы как хранители культурной информации», нацеленный на формирование лингвокультурологической компетенции иностранных студентов направления «Лингвистика» / П. Е. Кузнецова. Формирование лингвистической компетенции при изучении региональной лексики на уроках русского языка / М. В. Кучина. Международные экзамены как одна из форм альтернативного контроля качества обучения английскому языку / Т. Н. Лисицына, М. А. Онопа. Формирование функциональной грамотности на уроках немецкого языка / М. А. Моисеева. Потенциал использования аутентичных видеоматериалов как средства обучения аудированию на уроках английского языка в основной школе / И. В. Рыжкова, Л. А. Сергеева. Фонетические трудности при изучении интонации русского языка в китайской аудитории и способы их преодоления / Ю. С. Рюмина, О. В. Калашникова. Журналистская картина мира как направление проектной деятельности при обучении родному языку (на материале жанра кинорецензии) / В. В. Федорова.

ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ, МЕТОДИКА ПРЕПОДАВАНИЯ РУССКОГО ЯЗЫКА, ИНОЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ, БИЛИНГВАЛЬНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ.

В сборнике научных статей рассматриваются актуальные проблемы, связанные с лингвокультурологией и межкультурной коммуникацией; описывается исследовательский и практический опыт в области билингвизма, методики преподавания русского языка как родного, неродного и иностранного; поднимаются вопросы иноязычного образования.

Сборник адресован преподавателям, студентам, учителям, всем, кто интересуется актуальными вопросами лингвистики и лингводидактики.

24. *Переводческий дискурс: междисциплинарный подход : материалы VI международной научно-практической конференции, г. Симферополь, 28–29 апреля 2022 года / главный редактор М. В. Норец. – Симферополь : Ариал, 2022. – 347 с. – В надзагл.: Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского,

Институт филологии, Крымское отделение Союза переводчиков России, Крымская республиканская универсальная научная библиотека им. И. Я. Франко. – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-907587-09-0. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=48398715> (дата обращения: 30.04.2025).

ПЕРЕВОД, МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, СБОРНИКИ, ОСОБЕННОСТИ ПЕРЕВОДА, ГАРРИ ПОТТЕР, ПАНДЕМИЯ, СЛЕНГ, ИСКУССТВЕННЫЙ ИНТЕЛЛЕКТ, ВЛАСТЕЛИН КОЛЕЦ, КОНТРАСТИВНАЯ ТОПОНИМИКА, СТИЛИСТИЧЕСКИЕ ПРИЕМЫ, МАЛЕНЬКИЕ ЖЕНЩИНЫ, АНГЛИЦИЗМ, ЯПОНСКИЙ ЯЗЫК, АНГЛИЙСКАЯ ЛИТЕРАТУРА, ПЕРЕВОДЫ ПУШКИНА А. С., ФОКАЛИЗАЦИЯ, НАД ПРОПАСТЬЮ ВО РЖИ, ЭВФЕМИЗМ.

В сборнике представлены статьи по докладам участников VI международной научно-практической конференции «Переводческий дискурс: междисциплинарный подход», которая проводилась в г. Симферополь 28–29 апреля 2022 г. На конференции рассматриваются актуальные проблемы теории и практики перевода, современного литературоведения, прикладные аспекты и жанровые стратегии перевода, перевод и межкультурная коммуникация, а также вопросы методики преподавания иностранных языков и переводоведческих дисциплин и научно-библиографической деятельности библиотек.

Сборник печатается в авторской редакции. За содержание статей, достоверность данных, цитат, имен и названий ответственность несут авторы публикаций. Редколлегия не всегда разделяет взгляды авторов.

25. ***Переводческий дискурс: междисциплинарный подход** : материалы VII международной научно-практической конференции, г. Симферополь, 27–28 апреля 2023 года / главный редактор: М. В. Норец. – Симферополь : АРИАЛ, 2023. – 427 с. : ил. – В надзагл.: Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского, Институт филологии, Крымское отделение Союза переводчиков России, Крымская республиканская универсальная научная библиотека им. И. Я. Франко. – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-907656-91-8. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=53324302> (дата обращения: 30.04.2025).

МАШИННЫЙ ПЕРЕВОД, КРЫМСКОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК, МЕТАФОРИЗАЦИЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКИХ ТЕРМИНОВ, ЛЕКСИЧЕСКИЕ СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ, НАЦИОНАЛЬНО-ПРЕЦЕДЕНТНЫЕ ФЕНОМЕНЫ, ПЕРЕВОД ВОЕННОЙ ТЕРМИНОЛОГИИ, IT-ПЕРЕВОД, ПЕРЕВОД СОВРЕМЕННОЙ ПРОЗЫ, ЭРАТОЛОГИЧЕСКИЙ КОНВЕНЦИОНАЛЬНЫЙ АНАЛИЗ ПЕРЕВОДА, АНТОНИМЫ КИРГИЗСКОГО ЯЗЫКА, ПОЛИКУЛЬТУРНАЯ НАЦИОНАЛЬНАЯ ИДЕНТИЧНОСТЬ, ТЕРМИНЫ-МЕТАФОРЫ, ЛИНГВОВИЗУАЛЬНЫЕ СРЕДСТВА ВЫРАЗИТЕЛЬНОСТИ, ПЕРЕВОД ФОЛЬКЛОРНЫХ ТЕКСТОВ, ОСОБЕННОСТИ НЕНЕЦКОГО ЯЗЫКА, ПЕРЕВОД ХУДОЖЕСТВЕННОГО ТЕКСТА, ЦИФРОВАЯ КУЛЬТУРА, МИРОВОЙ РЫНОК ПЕРЕВОДА, ЯЗЫКОВЫЕ УСЛУГИ, МЕДИЦИНСКИЙ ДИСКУРС, ПУБЛИЦИСТИЧЕСКИЕ ТЕКСТЫ, ПОЛИТИЧЕСКИЙ ДИСКУРС.

В сборнике представлены статьи по докладам участников VII международной научно-практической конференции «Переводческий дискурс: междисциплинарный подход», которая проводилась в г. Симферополь 27–28 апреля 2023 г. Рассматриваются актуальные проблемы теории и практики перевода, современного литературоведения, прикладные аспекты и жанровые стратегии перевода, перевод и межкультурная коммуникация, а также вопросы методики преподавания иностранных языков и переводоведческих дисциплин и научно-библиографической деятельности библиотек.

26. *Переводческий дискурс: междисциплинарный подход : материалы VIII международной научно-практической конференции, г. Симферополь, 25–26 апреля 2024 года / главный редактор: М. В. Норец. – Симферополь : АРИАЛ, 2024. – 433 с. : ил. – В надзагл.: Крымский федеральный университет имени В. И. Вернадского, Институт филологии, Крымское отделение Союза переводчиков России, Крымская республиканская универсальная научная библиотека им. И. Я. Франко. – Библиограф. в конце ст. – ISBN 978-5-907819-38-2. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=65652978> (дата обращения: 30.04.2025).

ПЕРЕВОД, МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, СБОРНИКИ, ПОЛИТИЧЕСКАЯ МЕТАФОРА, ПОЛИТИЧЕСКАЯ ТЕРМИНОЛОГИЯ, АНТРОПОМОРФИЗМ, ПЕРЕВОДСКИЕ ТРАНСФОРМАЦИИ, ВИДЫ ПЕРЕВОДА, ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ПЕРЕВОД, НЕЙРОСЕТИ, ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК, ЛИНГВОКУЛЬТУРНЫЕ ОСОБЕННОСТИ, ЮРИДИЧЕСКИЙ ДИСКУРС, ВУЛЬГАРИЗМЫ, АРХАИЗМЫ.

В сборнике представлены статьи по докладам участников VIII международной научно-практической конференции

«Переводческий дискурс: междисциплинарный подход», которая проводилась в г. Симферополь 25–26 апреля 2024 г. На конференции рассматриваются актуальные проблемы теории и практики перевода, современного литературоведения, прикладные аспекты и жанровые стратегии перевода, перевод и межкультурная коммуникация, а также вопросы методики преподавания иностранных языков и переводоведческих дисциплин и научно-библиографической деятельности библиотек; добавлена секция культурологические и философские аспекты перевода, а также творчество А. С. Пушкина в современных традициях перевода.

Сборник печатается в авторской редакции. За содержание статей, достоверность данных, цитат, имен и названий ответственность несут авторы публикаций. Редакция не всегда разделяет взгляды авторов.

27. *Филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы : материалы VIII Международного научного конгресса, Симферополь, 7–8 апреля 2023 года / редактор: Е. В. Полховская. – Симферополь : Издательский дом КФУ, 2023. – 769 с. – В надзагл.: Министерство науки и высшего образования Российской Федерации, Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Институт филологии, Студенческое научное общество «КФУ имени В. И. Вернадского». – Библиогр. в конце ст. – ISBN 978-5-6050230-8-1. – URL: <https://elibrary.ru/item.asp?id=60773082>

ФИЛОЛОГИЯ, МЕЖДУНАРОДНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, СБОРНИКИ, СОЦИОЛИНГВИСТИКА, СОЦИОФОНЕТИКА, ТЮРКСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ, КУЛЬТУРНЫЕ КОДЫ СЛАВЯНСКИХ ЯЗЫКОВ, РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ, ПЕРЕВОД, КРЫМСКОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК, АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, СВЕРХТЕКСТ, ИДИШ, ИНОСТРАННЫЕ ЯЗЫКИ, ОККАЗИОНАЛИЗМЫ.

В сборнике представлены статьи по докладам участников VIII Международного научного конгресса «Филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы», который проходил в г. Симферополь 7–8 апреля 2023 г. В представленных публикациях рассматриваются актуальные проблемы социолингвистики, социофонетики и фоностилистики, индоевропеистики, литературоведения, языкознания и корпусной лингвистики, коммуникативистики и прагмалингвистики,

лингводидактики, библиотечного обслуживания, диалога культур и полилингвального общества, тюркологии, тюркского языкознания, тюркского литературоведения, культурных кодов славянских языков, семиотики и семантики языковых единиц на современном этапе, преподавания русского языка как иностранного в цифровой среде, художественного текста как объекта научного осмысления и художественного текста в поликультурном коммуникативном пространстве.

811 Языки (естественные и искусственные)

28. Сарангова Т. А. Терминология Investor Relations в русском и английском языках : монография / Т. А. Сарангова. – Москва : ИНФРА-М, 2023. – 126 с. – (Научная мысль : лингвистика). – Библиогр.: с. 110–125. – ISBN 978-5-16-012202-1.

Содерж.: гл.: Теоретические основы изучения терминологии «связи с инвесторами» / Investor Relations ; Тематическая классификация терминов Investor Relations ; Парадигматические отношения терминов Investor Relations в русском и английском языках.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, РУССКИЙ ЯЗЫК, ТИПОЛОГИЯ ТЕРМИНОВ, СИСТЕМНОСТЬ ТЕРМИНОЛОГИИ, ТЕМАТИЧЕСКАЯ КЛАССИФИКАЦИЯ, ФИНАНСЫ, ЦЕННЫЕ БУМАГИ, АНАЛИТИЧЕСКАЯ РАБОТА, КОММУНИКАЦИИ, МАРКЕТИНГ.

Данная монография посвящена комплексному сопоставительному изучению терминологии сферы «Связи с инвесторами» в русском и английском языках. В работе определен корпус терминов Investor Relations, представлена тематическая классификация русскоязычной и англоязычной терминологии, выявлены системные свойства и специфика парадигматической организации терминосистемы Investor Relations.

811.111 Английский язык

29-30. Английский язык : 2 класс : учебник для общеобразовательных организаций : в 2 частях / Н. И. Быкова, Д. Дули, М. Д. Поспелова, В. Эванс. – 13-е изд. – Москва : Express Publishing : Просвещение, 2021. – (Английский в фокусе). – Загл. обл. : Spotlight.

Ч. 1. – 72 с. : цв. ил. – ISBN 978-5-09-078112-1.

Ч. 2. – 76 с. : цв. ил. – ISBN 978-5-09-078113-8.

Учебник соответствует ФГОС 2021 г. и является центральным элементом учебно-методического комплекта серии «Английский в фокусе» для 2 класса общеобразовательных организаций. Отличительной особенностью УМК является модульное построение учебника, наличие аутентичного материала о России, заданий, соответствующих требованиям международных экзаменов, готовящим постепенно к итоговой аттестации учащихся за курс начальной школы.

31. Аудиторный билингвизм : моделирование иноязычного пространства в нелингвистическом вузе : монография / И. Е. Абрамова, А. В. Ананьина, О. М. Шерехова, Е. П. Шишмолина. – Санкт-Петербург ; Москва ; Краснодар : Лань, 2019. – 221 с. – (Учебники для вузов. Специальная литература) (Бакалавриат и магистратура). – Библиогр.: с. 203–216. – ISBN 978-5-8114-3552-4.

Содерж.: гл.: Теоретические основы моделирования единого иноязычного пространства ; Разновидности английского для специальных целей в гуманитарном образовании ; Основные принципы организации иноязычного обучения студентов-нелингвистов ; Альтернативные способы оценивания результатов обучения иностранному языку ; Языковая подготовка через моделирование единого иноязычного пространства.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, БИЛИНГВИЗМ, ЛОНГИТЮДНОЕ ПРАКТИЧЕСКОЕ ИССЛЕДОВАНИЕ, АНГЛИЙСКИЙ АКАДЕМИЧЕСКИЙ, ДЕЛОВОЙ АНГЛИЙСКИЙ, ЮРИДИЧЕСКИЙ АНГЛИЙСКИЙ, ОЦЕНИВАНИЕ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ, ЕДИНОЕ ИНОЯЗЫЧНОЕ ПРОСТРАНСТВО, ЯЗЫКОВОЕ ПОРТФОЛИО, МЕЖДИСЦИПЛИНАРНЫЕ КОНФЕРЕНЦИИ, КОНКУРСЫ ПИСЬМЕННОГО ПЕРЕВОДА, ФЕСТИВАЛЬ СТУДЕНЧЕСКИХ ВИДЕОФИЛЬМОВ.

В монографии представлены предварительные результаты лонгитюдного практического исследования, посвященного изучению особенностей обучения английскому языку для специальных целей (ESP) студентов нелингвистических направлений. Выявлено, что на эффективность изучения иностранного языка взрослыми в условиях аудиторного билингвизма существенное влияние оказывает комплекс взаимосвязанных и взаимодействующих лингвистических и экстралингвистических факторов.

Авторы описывают возможные способы снижения негативного и усиление положительного влияния этих факторов через моделирование иноязычной среды с применением альтернативных подходов к обучению, контролю и оцениванию в едином образовательном пространстве нелингвистического вуза. Ставится вопрос о подготовке новой формации преподавателей иностранных языков, способных отвечать на современные профессиональные вызовы.

Предназначена для студентов, магистрантов, аспирантов педагогических специальностей, специалистов по лингводидактике, интересующихся проблемами альтернативных подходов к языковому обучению взрослых, а также лингвистов, социолингвистов.

32. * **Барская О. В.** Береговая артиллерия = Coastal Artillery : учебное пособие по английскому языку профессиональной направленности / О. В. Барская ; Черноморское высшее военноморское училище им. П. С. Нахимова. – Севастополь ; Москва : Перо, 2023. – 103 с.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ ДЛЯ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ.

Учебное пособие «Coastal Artillery» («Береговая артиллерия») представляет собой практический курс английского языка профессиональной направленности и предназначено для курсантов старших курсов, обучающихся по специальности «Применение и эксплуатация технических систем надводных кораблей и подводных лодок», и особенно релевантно военной специальности «Применение и эксплуатация береговых ракетных комплексов и артиллерии». Пособие состоит из тематических текстов для чтения и аудирования, а также упражнений к ним, ориентированных на развитие репродуктивных и продуктивных языковых навыков – воспринимать и реагировать на английскую речь из письменных источников и на слух, коммуницировать в профессиональной сфере общения. Предложенный материал позволяет значительно расширить военно-профессиональный словарный запас курсантов.

33. **Бордюгов Г.** XX век в политической истории России : курс лекций / Г. Бордюгов, С. Девятов, Е. Котеленец = The XXth

Century Political History of Russia : Lecture materials / G. Bordyugov, S. Devyatov, E. Kotelenets. – Москва : Проспект, 2022. – 160 с. – ISBN 978-5-392-36240-0.

The XX Century Political History of Russia presents lecture materials for academics working with undergraduate, graduate and postgraduate students as well as researchers of Russian history.

Политическая история России XX века представляет собой лекционные материалы для ученых, работающих со студентами, аспирантами и докторантами, а также для исследователей российской истории. Главы представляют собой необычный взгляд на российское прошлое, который заставляет читателей думать, анализировать, а также переосмысливать некоторые события российской истории. Это захватывающее сочетание историй прошлого и будущих тенденций, позволяющее делать прогнозы и предсказания.

34. Гарагуля С. И. Имена массовой культуры Великобритании и США : лингвокультурологический словарь / С. И. Гарагуля. – Москва : ИНФРА-М, 2024. – 380 с. : ил. – (Библиотека словарей «Инфра-М»). – Библиогр.: с. 307–373. – ISBN 978-5-16-016960-6.

КУЛЬТУРА, ИМЕНА, СЛОВАРИ.

В словаре, построенном на принципах лингвокультурологии, описываются имена (антропонимы) массовой культуры Великобритании и США, развившие дополнительные значения и регулярно используемые в функции вторичной номинации. Они входят в фоновые знания носителей британской и американской лингвокультур и являются частью их языковой картины мира. Словарь ставит своей целью раскрыть содержание подобных культурно значимых имен, выступающих как свернутые лингвокультурные тексты, и продемонстрировать особенности их функционирования в языке и речи.

Словарь адресован студентам и аспирантам филологических специальностей, преподавателям, переводчикам, а также широкому кругу читателей, интересующихся вопросами ономастики и английским языком.

35. Грачев О. С. Учебное пособие по чтению англоязычной художественной литературы : на материале романа Агаты Кристи

«Десять негрятя» / О. С. Грачев ; под редакцией С. А. Луканиной. – Москва : Проспект, 2023. – 45 с. – (Чтение иностранной художественной литературы). – ISBN 978-5-392-39824-9.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ЧТЕНИЕ.

Целью пособия является развитие и совершенствование навыков аналитического чтения на языке оригинала и коммуникативных компетенций в области профессионального владения английским языком. Оно составлено на основе аутентичного текстового материала и содержит комплекс упражнений, направленных на расширение словарного запаса обучающихся, закрепление навыков грамматически правильной подготовленной и спонтанной речи, а также на развитие профессиональных навыков письменного перевода и реферирования.

Данное учебное пособие предназначено для студентов младших курсов языковых вузов и всех изучающих английский язык.

36. Державина В. А. Английская грамматика без репетитора / В. А. Державина. – Москва : АСТ, 2021. – 319 с. – (Иностранный без репетитора). – ISBN 978-5-17-134067-4.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, АРТИКЛЬ, СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ, ПРИЛАГАТЕЛЬНОЕ, МЕСТОИМЕНИЕ, ЧИСЛИТЕЛЬНОЕ, НАРЕЧИЕ, ГЛАГОЛ, ПРЕДЛОГ.

Данное издание поможет читателям самостоятельно без помощи преподавателя овладеть основными правилами английского языка. Пособие охватывает практически полный объем английской грамматики, подробно рассматриваются темы, обычно вызывающие трудности: времена, модальные глаголы, употребление предлогов и вопросительных слов, условные предложения.

Четкие и наглядные схемы помогают усвоить материал максимально эффективно. После каждой темы даются упражнения, ответы на которые вы найдете в конце пособия.

Издание будет полезно всем, кто изучает английский язык, и в первую очередь тем, кто учится самостоятельно.

37. Знаки транскрипции : основные сведения о звуках английского языка и их буквенном изображении / составитель А. А. Юносова ; редактор по Брайлю С. С. Костиков. – Москва : Логосвос, 2024. – [12] с., [18] бр. л. – ISBN 978-5-419-06595-6.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ТРАНСКРИПЦИИ, ЗВУКИ, ЗВУКОПРОИЗНОШЕНИЕ.

Данное пособие позволяет незрячим и слабовидящим студентам и школьникам самостоятельно работать над совершенствованием произношения английского языка. Это пособие будет полезно и незрячим преподавателям английского языка, а также редакторам по Брайлю. Издание с текстом, напечатанным параллельным шрифтом Брайля и укрупненным шрифтом. Спиральный переплет.

38. Музланова Е. С. ЕГЭ. Английский язык : комплексная подготовка к единому государственному экзамену : теория и практика / Е. С. Музланова. – Москва : АСТ, 2022. – 479 с. – (Государственная итоговая аттестация). – [Английский язык]. – Библиогр.: с. 479. – ISBN 978-5-17-150837-1.

Пособие составлено по тематическому принципу и содержит 8 разделов, которые включают информацию о структуре ЕГЭ по английскому языку, материалы по всем разделам экзамена («Аудирование», «Чтение», «Грамматика и лексика», «Письмо» и «Говорение»), справочную лексико-грамматическую информацию, а также ответы ко всем заданиям. В каждый раздел включены необходимый теоретический материал, образцы заданий экзаменационного типа и рекомендации по их выполнению, что позволит учащимся успешно подготовиться к экзамену.

Уникальный курс призван помочь учащимся 11 класса и абитуриентам в подготовке к единому государственному экзамену по английскому языку.

39. * Погребняк Н. Н. Law and Science : учебно-методическое пособие для практических занятий и самостоятельной работы по иностранному языку / Н. Н. Погребняк, Ю. Н. Коган ; Российский государственный университет правосудия, Крымский филиал. – Симферополь : Ариал, 2022. – 71 с. : ил., табл. – Библиогр.: с. 69–70. – ISBN 978-5-907506-94-7.

ИЗУЧЕНИЕ АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА, ЮРИДИЧЕСКИЕ СПЕЦИАЛЬНОСТИ, КОММУНИКАТИВНЫЙ ПОДХОД.

Учебно-методическое пособие «Law and Science» предназначено для студентов юридических высших учебных заведений,

факультетов по подготовке специалистов для судебной системы, студентов юридических специальностей и факультетов и представляет собой издание, в котором используется коммуникативный подход к изучению английского языка путем подбора актуальных оригинальных англоязычных текстов из различных современных источников.

40. Свешникова Н. А. Английский язык : компьютерные системы, информационные технологии и программирование = English Language: Computer Systems, Information Technology and Programming: практикум : учебное пособие для специальностей «Информационные системы и программирование» и «Компьютерные системы и комплексы» среднего профессионального образования / Н. А. Свешникова. – Москва : КНОРУС, 2024. – 216 с. – (Среднее профессиональное образование). – ISBN 978-5-406-11368-4.

НАУЧНО-ТЕХНИЧЕСКИЙ ПРОГРЕСС, КОМПЬЮТЕР, ИНТЕРНЕТ, ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ, СПУТНИКИ И ТЕЛЕКОММУНИКАЦИИ, ПРИМЕНЕНИЕ КОМПЬЮТЕРОВ, ПРОСМОТРОВОЕ ЧТЕНИЕ, ПОИСКОВОЕ ЧТЕНИЕ, МОНОЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ, УСТНАЯ, ДИАЛОГИЧЕСКАЯ РЕЧЬ, УПРАЖНЕНИЯ.

Основная цель пособия – формирование навыков и умений работы с оригинальными научными текстами по темам «Компьютерные системы», «Информационные технологии и программирование». Большое внимание уделяется развитию не только умений просмотрового и поискового чтения, но и устной монологической и диалогической профессионально-ориентированной речи. Предлагаются разнообразные виды упражнений, такие как вопросно-ответные задания, дискуссии. Упражнения можно использовать как для устной работы в аудитории, так и для самостоятельного выполнения. Соответствует ФГОС СПО последнего поколения.

Для студентов среднего профессионального образования, обучающихся по специальностям 09.02.07 «Информационные системы и программирование», 09.02.01 «Компьютерные системы и комплексы».

41. Смирнова Ю. В. Иностранный язык. Английский язык для специалистов СМИ : учебное пособие / Смирнова Ю. В. – Санкт-

Петербург : Сарская мыза, 2024. – 175 с. – ISBN 978-5-6051057-8-7.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ ДЛЯ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ.

Учебное пособие предназначено для проведения дисциплины Иностраный язык (английский язык) и содержит материалы, тематически охватывающие ряд существенных вопросов разговорной и письменной практики, восприятия аутентичной речи на слух. Пособие содержит задания по основным темам программы для овладения языковой компетентностью. Учебное издание разработано для освоения и закрепления грамматики, общезыковой и профессиональной лексики на материале полнометражных фильмов и короткометражных видео на английском языке, то есть стран изучаемого языка Великобритании и США.

Рекомендуется для студентов, обучающихся на факультетах иностранных языков, журналистики, рекламы, а также учащихся школ с углубленным изучением английского языка.

42. Торбан И. Е. Мини-грамматика английского языка : справочное пособие / И. Е. Торбан. – 3-е изд. – Москва : ИНФРА-М, 2024. – 112 с. – ISBN 978-5-16-003174-3.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ГРАММАТИКА, СПРАВОЧНИКИ.

Справочное пособие содержит основные сведения по грамматике английского языка, которые иллюстрируются примерами с переводом их на русский язык.

Предназначено для широкого круга лиц, изучающих английский язык.

43. Торбан И. Е. Pocket English Grammar : (карманная грамматика английского языка) : справочное пособие / И. Е. Торбан. – Москва : ИНФРА-М, 2024. – 97 с. – (Справочники ИНФРА-М). – ISBN 978-5-16-018838-6.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ГРАММАТИКА, СПРАВОЧНИКИ.

Справочное пособие содержит грамматические упражнения английского языка, полностью иллюстрируемые примерами страноведческого характера. Чтобы сосредоточить основное

внимание на грамматике, к некоторым словам дается построчная транскрипция с переводом на русский язык.

Предназначено для широкого круга лиц, изучающих английский язык.

44. Ускова Т. В. Учебное пособие по профессионально ориентированному чтению на материале романа Дж. Гришема «Пора убивать» = Training Manual for Professionally Oriented Reading on the Basis of the Novel «A Time to Kill» by J. Grisham / Т. В. Ускова. – Москва : Проспект, 2022. – 93 с. – ISBN 978-5-392-35791-8.

Пособие представляет собой методическую разработку заданий по профессионально ориентированному чтению к книге Дж. Гришема «Пора убивать» («A Time to Kill»), среди которых представлены вопросы для контроля знаний, лексико-грамматические упражнения для закрепления профессиональной терминологии. Основной целью книги является развитие языковых и профессиональных компетенций в рамках изучения положений и норм уголовного права Англии и США. Задания подобраны с учетом профессиональной подготовки студентов-юристов.

Пособие призвано научить студентов свободно ориентироваться в тексте, развить навыки изучающего чтения, спонтанной и подготовленной устной речи, обогатить и активизировать словарный запас, сформировать навык самостоятельной работы над языком. Кроме того, оно знакомит студентов с реалиями одной из стран изучаемого языка (США), а также расширяет их фоновые знания об образе жизни, истории и культуре этой страны.

Данное учебное пособие предназначено для студентов 3 курса, обучающихся по направлению подготовки 40.03.01 «Юриспруденция», и студентов 4 курса, обучающихся по специальности 40.05.02 «Правоохранительная деятельность», изучающих английский язык в качестве первого или второго иностранного. Оно может быть использовано при обучении студентов других неязыковых специальностей, а также для широкого круга лиц, изучающих английский язык.

45. * Файфель Р. М. English Basic: Starter Intensive, Lower Intermediate : Student's Book : [учебник английского языка] /

Р. М. Файфель. – Москва : Перо, 2022. – 259 с. – ISBN 978-5-00204-513-6.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, ЛЕКСИКО-ГРАММАТИЧЕСКИЙ МАТЕРИАЛ, АУДИРОВАНИЕ, ЧТЕНИЕ, ПИСЬМО, ГОВОРЕНИЕ.

В каждом разделе учебника представлены неадаптированные отрывки из литературных произведений современных англоязычных авторов. Детально, с большим количеством примеров, упражнений и творческих заданий изложены основные лексико-грамматические и грамматические явления современного английского языка. Представлены также основные правила написания творческих работ и ведения беседы на английском языке.

Учебник адресован в первую очередь студентам языковых и филологических факультетов вузов, а также широкому кругу изучающих английский язык на уровне Upper-Intermediate и выше. Формат учебника позволяет использовать его как для работы в традиционных группах, так и для индивидуальных занятий.

46. * **Эмирильясова С. С.** Legal education: yesterday and today : учебно-методическое пособие для практических занятий и самостоятельной работы по иностранному языку / С. С. Эмирильясова ; Российский государственный университет правосудия, Крымский филиал. – Симферополь : Ариал, 2022. – 55 с. : цв. ил., табл. – Библиогр.: с. 54. – ISBN 978-5-907587-06-9.

Учебно-методическое пособие «Legal education: yesterday and today» предназначено для бакалавров и специалистов, обучающихся по направлениям подготовки «Юриспруденция» и «Судебная и прокурорская деятельность» (судебная деятельность) и представляет собой издание, в котором предлагаются комплексы упражнений для работы с актуальными оригинальными англоязычными текстами из различных современных источников.

47. * **Ягенич Л. В.** Медицинский текст в синхронии и диахронии: семантика, прагматика, структура : монография / Л. В. Ягенич ; Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Институт филологии. – Симферополь : Издательский дом КФУ, 2023. – 255 с. : ил.

АНГЛИЙСКИЙ ЯЗЫК, МЕДИЦИНА, ТЕКСТЫ, ЖАНРОВЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ, ТРАКТАТ, ДИССЕРТАЦИИ, АРГУМЕНТАЦИЯ.

В данной монографии предлагается системный анализ текстов, учитывающий диахронические, синхронические и прагматические особенности письменного научного медицинского текста на английском языке. Монография состоит из трёх частей: первая часть посвящена проблеме общей характеристики текста, описанию его исторического развития; вторая описывает структурно-содержательные и жанровые характеристики англоязычного научного текста в сфере медицины XVII–XXI веков; третья часть раскрывает признаки медицинского текста в прагматическом аспекте: дискурсивные, прескриптивные, конститутивные, декларативные, фактуальные, аргументативные, а также разные виды цитирования. Монография иллюстрирует эволюцию жанровой палитры письменного научного медицинского текста на английском языке, структурно-содержательные характеристики на примере трактата, монографии, диссертации и статьи.

Материалы могут быть использованы в учебной и научной деятельности.

48. Capital of Revolutions : Students' Articles Selection / D. Y. Firсанov, V. V. Eryomin, N. A. Spivakov [et al.] ; edited by: R. V. Pyрма [et al.]. – Moscow : RuScience, 2024. – 365 p. – In the Supertit.: Financial University under the Government of the Russian Federation. – Перевод загл.: Столица революций. – Cont.: Section 1. Political Capital ; Section 2. Economic Capital ; Section 3. Social Capital ; Section 4. Cultural Capital. – ISBN 978-5-466-05460-6.

On October 4-6, 2017, The International Scientific Conference «Capital of Revolutions» was held at the Financial University under the Government of the Russian Federation, timed to coincide with the 100th anniversary of the epoch-making event – The Great Russian Revolution of 1917, which predetermined the course of the world history of the 20th century. This scientific monograph summarizes the scientific discussions and creates an idea of the multifaceted nature of the phenomenon of revolutions, as well as the ways and methods of researching them.

4–6 октября 2017 года в Финансовом университете при Правительстве Российской Федерации прошла Международная научная конференция «Столица революций», приуроченная к 100-летию эпохального события – Великой русской революции 1917 года, предопределившей ход всемирной истории XX века. Настоящая научная монография подводит итог научным дискуссиям и создает представление о многогранности феномена революций, а также о путях и методах их исследования.

49. **Midova V. O.** Professional English and business communication : textbook / V. O. Midova, E. T. Minasyan, M. A. Ponomarev. – Moscow : RuScience, 2021. – 98 p. – Перевод загл.: Профессиональный английский язык и деловое общение. – ISBN 978-5-4365-8556-7.

The textbook is based on a unique design that combines current business practice and business skills – all presented using authentic, expert input. The book is destined for postgraduate students (Master’s Degree) and in-company learners, equipping them with the language they need to succeed in a business environment. The course contains specific business-related outcomes, interactive assignments, videos and cases concerning professional English and business communication, making the material highly relevant and engaging. The texts are abridged from Ted-Ed, Pearson and McKinsey websites.

Учебник основан на уникальном дизайне, который сочетает в себе текущую деловую практику и деловые навыки – все представлено с использованием аутентичного экспертного вклада. Книга предназначена для аспирантов (степень магистра) и обучающихся в компаниях, вооружая их языком, необходимым для успеха в деловой среде. Курс содержит конкретные бизнес-результаты, интерактивные задания, видео и кейсы, касающиеся профессионального английского языка и делового общения, что делает материал крайне актуальным и увлекательным. Тексты взяты из сокращений с веб-сайтов Ted-Ed, Pearson и McKinsey.

811.124 Латинский язык

50.* **Эмирильясова С. С.** Латинские афоризмы : история возникновения, употребление в классике и современности : учебно-методическое пособие для практических занятий и са-

мостоятельной работы по латинскому языку / С. С. Эмирильясова, Е. Е. Куриленко; Российский государственный университет правосудия, Крымский филиал. – Симферополь : Ариал, 2022. – 51 с. : цв. ил. – Библиогр.: с. 49. – ISBN 978-5-907587-05-2.

Данное пособие «Латинские афоризмы: история возникновения, употребление в классике и современности» предназначено для студентов, обучающихся по направлениям подготовки «Право и организация социального обеспечения», «Право и судебное администрирование», «Юриспруденция».

Учебное пособие позволит студентам обогатить свой вокабуляр, так как без знания крылатых выражений невозможно себе представить современного интеллигентного человека. Умение использовать к месту крылатую фразу на классической латыни во все времена считалось признаком высокой образованности. Сведения о латинских афоризмах дополнительно сопровождаются яркими, красочными изображениями в соответствии с тематикой выражения.

811.13 Романские языки

51. Сапрыкина О. А. Романские языки в Тропической Африке и постколониальный художественный дискурс : монография / О. А. Сапрыкина, Н. С. Найденова. – Москва : ИНФРА-М, 2024. – 105 с. – (Научная мысль : языкознание). – Библиогр.: с. 93–103. – ISBN 978-5-16-012638-8.

Содерж.: гл.: Социолингвистический профиль Новой Романии ; Формирование идентичности в условиях децентрации геокультурных пространств ; Постколониальный художественный дискурс ; Реализация речевых стратегий в постколониальном художественном дискурсе.

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК, ПОРТУГАЛЬСКИЙ ЯЗЫК, ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК, СОЦИОЛОГИЧЕСКИЙ ПРОФИЛЬ, ФОРМИРОВАНИЕ ИДЕНТИЧНОСТИ, ДЕЦЕНТРАЦИЯ ГЕОКУЛЬТУРНЫХ ПРОСТРАНСТВ, ФРАНКОФОННЫЙ ДИСКУРС, ЛУЗОФОННЫЙ ДИСКУРС, ИСПАНОЯЗЫЧНЫЙ ДИСКУРС, РЕЧЕВЫЕ СТРАТЕГИИ, СТРАТЕГИИ ИНДИГЕНИЗАЦИИ, СТРАТЕГИИ РИТОРИЧЕСКОГО МОДУСА.

Монография посвящена изучению функционирования романских языков (французского, португальского и испанского) в

Тропической Африке. Дано детальное описание социолингвистического профиля Новой Романии, исследована историческая и современная конфигурация отношений между романскими и автохтонными языками, проанализирована языковая политика в африканских странах романской речи в постколониальный период. Авторы обращаются к характеристике идентичности в африканских государствах и называют ключевые механизмы ее формирования. Художественный дискурс, в создании которого участвуют разнообразные речевые и дискурсивные стратегии, рассматривается как сфера выражения новой постколониальной культурной матрицы.

Монография представляет интерес для широкого круга читателей.

811.134.2 Испанский язык

52. Елисеев И. А. Словарь аббревиатур испанского языка / И. А. Елисеев. – Москва : Инфра-М, 2020. – 160 с. – (Библиотека малых словарей ИНФРА-М). – ISBN 978-5-16-006453-6.

Словарь аббревиатур испанского языка выходит впервые в России и насчитывает расшифровку более 8 тыс. аббревиатур. Он позволяет свободно ориентироваться в аббревиатурах, в изобилии встречающихся в испанском языке, как в периодической печати, так и в специальной литературе. Для учащихся, студентов, переводчиков и лиц, интересующихся испанским языком.

53. Большой испанско-русский словарь: Латинская Америка / под редакцией Н. М. Фирсовой. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : ИНФРА-М, 2024. – XVIII, 725 с. – (Библиотека словарей «ИНФРА-М»). – ISBN 97805-16-006097-2.

ПЕРЕВОДНЫЕ СЛОВАРИ ИСПАНСКО-РУССКИЕ, ЛАТИНСКАЯ АМЕРИКА.

В словаре представлена широкоупотребительная лексика, отражающая особенности современного состояния словарного состава испанского языка стран Латинской Америки. В словарь включены не только словарные единицы, относящиеся к литературному языку латиноамериканского ареала, но и разговорно-обиходные, просторечные и жаргонные слова и выражения.

Словарь предназначен для студентов, аспирантов, преподавателей, журналистов, переводчиков, а также для широкого круга специалистов, использующих испанский язык в своей повседневной деятельности. Словарь также может быть полезен испаноговорящим латиноамериканцам, изучающим русский язык.

811.14 Греческий язык

54. **Павлиди В. К.** Реальный греческий : все аспекты произношения / Виктория Павлиди. – Севастополь : Зима М. В., 2021. – 203 с. : цв. ил. – Библиогр.: с. 201. – ISBN 978-5-907360-37-2.

Содерж.: История греческого алфавита и письменности ; Фонетика греческого языка ; Звуковой строй русского и греческого языков ; Диграфы ; Дифтонги в современном греческом языке ; Буквосочетания AY , EY, NY ; Правила подготовки ударения на письме для дифтонгов и диграфов. Диерезис ; Непроизносимые согласные; Буквосочетания согласных ; Открытые дифтонги ; Фонемы греческого языка, реализующие более чем одним аллофоном.

АЛФАВИТ, ИСТОРИЯ ЯЗЫКА, ФОНЕТИКА, ПИСЬМЕННОСТЬ, ДИГРАФЫ, ФОНЕМЫ.

Данное пособие создано для самостоятельного изучения новогреческого языка. Им можно воспользоваться для первичного ознакомления с правилами и нюансами греческой фонетики, а также в качестве справочного материала в течение процесса изучения языка. Рекомендуются в помощь преподавателям и репетиторам.

811.16 Славянские языки

55. **Лазарев А. И.** По следам живого слова : монография / А. И. Лазарев. – Москва : ИНФРА-М, 2024. – 329 с. : ил. – (Научная мысль : языкознание). – Библиогр. в подстроч. примеч. – Библиогр.: с. 30–327. – ISBN 978-5-16-018364-0.

Содерж.: гл.: Об истоках отечественной индоевропеистики ; «Славянский вестник» и славянщина теоретическая лингвистика в «Филологических записках» ; «Живое слово» в «Филологических записках» ; Научно-педагогическая школа «Филологических записок» ; Семиотические этюды.

СЛАВЯНСКИЕ ЯЗЫКИ, ЭТНОЛИНГВИСТИКА, ИНДОЕВРОПЕЙСКИЕ КУЛЬТУРНО-ЦИВИЛИЗАЦИОННЫЕ ИСТОКИ, ОТЕЧЕСТВЕННОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ, СЛАВЯНСКИЙ ТОПОС, СЛАВЯНСКАЯ ОНОМАСТИКА, УНИВЕРСАЛЬНАЯ ЯЗЫКОВАЯ КАРТИНА МИРА, «СЛАВЯНСКИЙ ВЕСТНИК», МЕЖСЛАВЯНСКИЙ ЯЗЫК, БИБЛЕЙСКАЯ ФИЛОСОФИЯ, СЛАВЯНСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ФИЛОЛОГИЧЕСКИЙ РЕЛЯТИВИЗМ, «ЖИВОЕ СЛОВО», ВОЗРОЖДЕНИЕ ТРАДИЦИЙ, ЖУРНАЛ «ФИЛОЛОГИЧЕСКИЕ ЗАПИСКИ», РОЛЬ ПЕДАГОГИЧЕСКОГО НАСЛЕДИЯ, ИННОВАЦИОННЫЕ ТЕХНОЛОГИИ, СОХРАНЕНИЕ ИДЕНТИЧНОСТИ, ГУМАНИТАРНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ, ВОРОНЕЖСКАЯ ПЕДАГОГИЧЕСКАЯ ШКОЛА, ХОВАНСКИЙ А. А., НАУЧНО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ ШКОЛЫ, ФОРМИРОВАНИЕ НАУЧНОЙ ЭЛИТЫ, МОДЕРНИЗАЦИЯ КУЛЬТУРНЫХ КОДОВ, ВЛАСТЬ, ОБЩЕСТВО, ОТЕЧЕСТВЕННАЯ ПЕДАГОГИКА, РЕГИОНАЛЬНАЯ ПЕДАГОГИКА.

В монографии раскрывается научно-педагогическое значение публикаций журнала «Филологические записки», стоявшего у колыбели отечественных языкознания и педагогики; издания, на страницах которого сформировалась эвристическая методика интеллектуального и нравственного развития «Живое слово».

Изучение истории появления в русском литературном языке метафоры «живое слово», представляемой современными филологами за этнокультурную константу языкового сознания, похоже на расследование детективного дела о драматической судьбе отечественного сравнительных языкознания и славяноведения. Читатель сможет распознать русский национальный и культурный код как исходно славянский в свете мифологического индоевропейского и библейского наследия, выраженного в государственной символике; на фоне истории и философии языка.

Представляет интерес для специалистов в области истории отечественной педагогики и филологии, для преподавателей и студентов педагогических вузов и факультетов, для учителей школ.

811.161.1 Русский язык

56. * Антропоцентрическая парадигма литературно-языкового пространства : монография. – Симферополь : Ариал.

Т. 1 : Социокультурное измерение филологического дискурса / научный редактор Н. Ф. Грозьян. – 2024. – 127 с. – Библиогр.: с. 112–124. – ISBN 978-5-5907819-65-8.

Содерж. авт.: Е. М. Баранская, Э. А. Бахича, Н. Ф. Грозьян, О. Н. Гуменюк, Т. А. Ерохина, В. Ф. Ибрагимова, Е. Е. Машкова, Т. И. Прудникова, Л. Л. Таймазова, Э. У. Усеинова.

Содерж.: разд.: Антропоцентризм в современной грамматике ; Ономастикон региональной поэзии и прозы ; Социокультурная прагматика художественного текста.

РУССКИЙ ЯЗЫК, АНТРОПОЦЕНТРИЗМ В ГРАММАТИКЕ, ТИПОЛОГИЯ СИНАК-СЕМ, ОНОМАСТИЧЕСКОЕ ПРОСТРАНСТВО КРЫМА, СОЦИОКУЛЬТУРНАЯ ПРАГМАТИКА, ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ.

Монография подготовлена коллективом кафедры русской и украинской филологии ГБОУВО РК КИПУ имени Февзи Якубова. В русле идей и проблем антропоцентрической парадигмы авторы монографии в своих исследованиях демонстрируют наиболее приоритетные направления в современной лингвистике и литературоведении.

57. Беляева М. Ю. Текст города : тенденции развития лингвокультуры Краснодарского края : монография / М. Ю. Беляева, Н. С. Балащенко, Н. Н. Фролова. – Москва : РУСАЙНС, 2024. – 194 с. : ил. – (Аспирантура, Бакалавриат, Магистратура).

ОНОМАСТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ ГОРОДА, ВИЗУАЛЬНЫЙ ОНОМАСТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ, КОНФЕССИОНАЛЬНЫЙ ОНОМАСТИЧЕСКИЙ ТЕКСТ, ТЕКСТ КУРОРТНОГО ГОРОДА, ТЕКСТ СПОРТИВНОЙ СТОЛИЦЫ, НЕОФИЦИАЛЬНЫЙ ТЕКСТ ГОРОДА, ХУДОЖЕСТВЕННОЕ СЛОВО, ХУДОЖЕСТВЕННОЕ ПРОСТРАНСТВО ГОРОДА, ЭПИЧЕСКИЙ ХУДОЖЕСТВЕННЫЙ ТЕКСТ, ПОЭТИЧЕСКОЕ СЛОВО, РЕГИОНАЛЬНАЯ КУЛЬТУРА, МАРКИРОВОЧНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ, ЛИНГВОКУЛЬТУРОЛОГИЯ, ЛИНГВОПРАГМАТИКА, СЕМАНТИКА, ПРАГМАТИКА, МАРКИРОВОЧНЫЕ НАИМЕНОВАНИЯ, ГЛОБАЛИЗАЦИЯ, РЕКЛАМНЫЙ ДИСКУРС, БРЕНДЫ КРАСНОДАРСКОГО КРАЯ.

В коллективной монографии показаны тенденции развития русскоязычной лингвокультуры Краснодарского края. В трех главах монографии («Ономастический текст города», «Текст в тексте: художественное слово о городе», «Текст города : маркировочные наименования») значительное внимание уделено конфессиональному и неофициальному текстам Кубани, изображению пространства провинциального города в литературе и фольклоре Краснодарского края, роли маркировочных наименований в тексте города с позиций лингвокультурологии. Динамика лингвокультуры от традиционного (православного)

антропонимикона до брендов и маркировочных названий связывается с социокультурными факторами.

Работа адресована преподавателям и студентам филологических факультетов вузов, учителям-словесникам, краоведам.

58. Бобров В. А. Дерзкий репетитор по русскому языку : для тех, кто хочет говорить и писать правильно / В. А. Бобров, М. С. Власова, А. С. Малявина (Рубэк). – Москва : Бомбора : Эксмо, 2024. – 347 с. : ил. – (ТЕХТ UP. Копирайтинг нового уровня). – ISBN 978-5-04-181286-7.

РУССКИЙ ЯЗЫК, ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ГРАММАТИКА, ОРФОГРАФИЯ, ПУНКТУАЦИЯ, СТИЛИСТИКА.

Сегодня пишут все. Маркетологи, IT-специалисты, врачи, повара. Мы оставляем отзывы, ведём деловую переписку, общаемся в соцсетях. И писать нужно просто, понятно и грамотно.

Эта книга – отличное средство вспомнить «давно забытое» и подкачать грамотность. Никакого сложного академического языка и лингвистических изощрений, наоборот, в ней много забавных примеров, шуток и авторских иллюстраций, благодаря которым читать становится по-настоящему интересно.

59. Бобыкина Е. Н. Авторский дискурс С. Довлатова : нарративные стратегии и тактики : специальность – 5.9.5. Русский язык. Языки народов России : автореферат диссертации на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Е. Н. Бобыкина ; Марийский государственный университет. – Йошкар-Ола, 2024. – 24 с.

ЛИНГВИСТИКА ТЕКСТА, ТИПЫ ПОВЕСТВОВАНИЯ, ТИПОЛОГИЯ ДИСКУРСОВ, ДИСКУРС-АНАЛИЗ.

Авторский дискурс в данной работе осмысливается как когнитивно-коммуникативное пространство, вербализованное во всем корпусе текстов, принадлежащем отдельной творческой личности и воспроизводящем авторскую картину мира, создаваемую писателем с целью реализации художественной/нехудожественной коммуникации.

60. * Ерохина Т. А. Русский язык и культура речи : учебное пособие для обучающихся нефилологических специальностей /

Т. А. Ерохина, Э. У. Усеинова ; Министерство образования, науки и молодежи Республики Крым, Крымский инженерно-педагогический университет имени Февзи Якубова. – Симферополь : Полипринт, 2023. – 99 с. – Библиогр.: с. 84-86. – ISBN 978-5-6050017-4-4.

РУССКИЙ ЯЗЫК, УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ, НОРМЫ РУССКОГО ЯЗЫКА, КУЛЬТУРА РЕЧИ, ПРОИЗНОШЕНИЕ, СЛОВОУПОТРЕБЛЕНИЕ, ГРАММАТИЧЕСКИЕ ФОРМЫ, ПРАВОПИСАНИЕ.

Учебное пособие разработано на основе курса, который читается в университете и является частью учебно-методического комплекта по русскому языку.

Настоящее пособие помогает формированию и совершенствованию у обучающихся умений и навыков произношения, словоупотребления, использования грамматических форм, правописания и постановки знаков препинания. Предназначено как для практических занятий, так и для самостоятельной работы.

Учебное пособие предназначено для обучающихся нефилологических специальностей.

61. * **Ерохина Т. А.** Русский язык и культура речи : рабочая тетрадь / Т. А. Ерохина, Э. У. Усеинова ; Министерство образования, науки и молодежи Республики Крым, Крымский инженерно-педагогический университет им. Февзи Якубова. – Симферополь : Полипринт, 2023. – 63 с. – ISBN 978-5-6050017-3-7.

РУССКИЙ ЯЗЫК, УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ, ОРФОГРАФИЧЕСКИЕ НОРМЫ РУССКОГО ЯЗЫКА, ПУНКТУАЦИОННЫЕ НОРМЫ, СЛОЖНЫЕ ПРЕДЛОЖЕНИЯ, ЛЕКСИЧЕСКИЕ НОРМЫ, МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ НОРМЫ, СИНТАКСИЧЕСКИЕ НОРМЫ, СТИЛИСТИЧЕСКИЕ НОРМЫ.

Рабочая тетрадь к учебному пособию «Русский язык и культура речи» представляет собой систему упражнений по орфографии, пунктуации, языковым нормам русского литературного языка (лексическим, морфологическим, синтаксическим, стилистическим). Задания обеспечивают развитие навыков чтения, говорения, аудирования и письма. Рабочая тетрадь предназначена для аудиторной работы под контролем преподавателя, а также для самостоятельной внеаудиторной работы.

Рабочая тетрадь к учебному пособию предназначена для обучающихся нефилологических специальностей.

62. Короткие тексты для первого чтения : [рассказы : для дошкольного возраста] / Е. В. Андреева, Л. Н. Толстой ; художники: Е. Здорнова, И. Шарикова. – Москва : РОСМЭН, 2023. – 47 с. : цв. ил. – (Читаем по слогам).

Серия «Читаем по слогам» разработана специально для малышей, которые только учатся читать. Короткие рассказы, собранные в этой книге, состоят из небольших предложений и будут по силам начинающему читателю.

63. Косарева Е. В. Стратегия успеха : русский язык для делового общения : В2-С1 : учебное пособие / Е. В. Косарева. – 2-е изд., стер. – Москва : Русский язык. Курсы, 2022. – 183 с. : ил. + 1 эл. опт. диск. – ISBN 978-5-88337-415-8.

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ, ОФИЦИАЛЬНО-ДЕЛОВОЙ СТИЛЬ, НАВЫКИ УСТНОЙ РЕЧИ, НАВЫКИ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ, ОБЪЯВЛЕНИЯ О ВАКАНСИИ, ПРОФИЛЬ ИДЕАЛЬНОГО СОТРУДНИКА, СОСТАВЛЕНИЕ РЕЗЮМЕ, СОБЕСЕДОВАНИЕ, ДРЕСС-КОД, ТРУДОВОЙ ДОГОВОР, НА РАБОЧЕМ МЕСТЕ, КОЛЛЕКТИВ, РАБОТА В КОМПАНИИ, ДЕЛОВОЕ СОВЕЩАНИЕ, УПРАВЛЕНИЕ ВРЕМЕНЕМ, ПРЕДСТАВЛЯЕМ СВОЮ ПРОДУКЦИЮ, ДИАЛОГ С ПАРТНЕРАМИ, ПОДПИСЫВАЕМ КОНТРАКТ, ДЕЛОВАЯ ПЕРЕПИСКА.

Целью данного пособия является систематизация и развитие навыков устной и письменной деловой речи. Пособие построено по принципу интерактивного моделирования актуальных для делового общения ситуаций и состоит из трёх модулей («Поиск работы», «Вы – сотрудник компании», «Трудовые будни»), которые подразделяются на блоки (уроки). Предложенный в книге комплекс заданий, а также отобранные аутентичные тексты, в том числе видеотексты, отражающие современную бизнес-действительность, позволят иностранным студентам «проживать» ситуации делового общения.

Учебное пособие ориентировано на иностранных учащихся, изучающих русский язык как иностранный на уровне ТРКИ-2 (В2) и ТРКИ-3 (С1).

64. Никитина Е. В. Подготовка к экзамену по русскому языку как иностранному : первый сертификационный уровень : тесты : письмо / Е. В. Никитина, Н. М. Румянцева, Ю. В. Юрова. – 3-е изд., стер. – Москва : Русский язык. Курсы, 2022. – 71 с. : ил. – На обл. авт. не указан. – ISBN 978-5-88337-931-3.

РУССКИЙ ЯЗЫК, НЕРОДНОЙ ЯЗЫК.

Цель пособия – подготовить иностранных учащихся к сдаче субтеста «Письмо» итогового тестирования на Первый сертификационный уровень (B1). Пособие состоит из трёх частей. Первая часть знакомит учащихся с требованиями и содержанием первого задания субтеста «Письмо». Здесь представлены методические рекомендации и тренировочные материалы по созданию собственного монологического высказывания на основе прочитанных текстов в форме письма. Вторая часть пособия включает в себя 6 тренировочных вариантов данного субтеста. Третья часть содержит 6 вариантов второго тестового задания, которое заключается в создании учащимися своего собственного текста в форме письма на предложенную тему с опорой на вербальное описание ситуации. В Приложении даны методические материалы для преподавателя, информирующие о цели, структуре и содержании субтеста «Письмо», процедуре его проведения, обработке результатов тестирования, а также представлен контрольный лист экспертной оценки.

65. * Преподавание русского языка в Крыму: исторический и этнокультурный контекст : коллективная монография / Крымский федеральный университет им. В. И. Вернадского, Институт филологии ; под редакцией Л. А. Ореховой, Т. В. Аржанцевой. – Симферополь : Издательский дом КФУ, 2022. – 199 с.

Содерж.: разд.: Русский язык в крымском пространстве и Крым в пространстве русского языка ; В контексте национальной многовекторности ; Вопросы языковой интерференции: из практики крымской лингвистической школы.

НАРОДНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ КРЫМА, РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ, КРЫМСКАЯ ЛИНГВИСТИЧЕСКАЯ ШКОЛА, ЯЗЫК КРЫМСКОГО ГОРОДА, КУЛЬТУРА РУССКОЙ РЕЧИ, НАЦИОНАЛЬНАЯ МНОГОВЕКТОРНОСТЬ, ПЕРЕВОД ИНОСТРАННЫХ ИСТОЧНИКОВ.

В коллективной монографии отражены направления работы и представлены исторические и научно-методические исследовательские материалы, объединенные темой «Крымская филологическая регионалистика: русский язык в функциональном аспекте и условиях межъязыковой интерференции». Поднимаются вопросы истории крымского народного образования,

научного комментирования иностранных источников о Крыме, предлагаются актуальные научно-методические и практические наработки из опыта преподавания в Крыму русского языка и культуры речи и русского языка как иностранного.

Издание адресовано преподавателям-русистам высшей и средней школы, студентам-филологам и всем интересующимся историей науки и Крыма.

66. Рогалева Е. И. Фразеологизмы в занимательных рассказах : словарь для детей и их родителей / Е. И. Рогалева, Т. Г. Никитина. – Москва : Русский язык. Курсы, 2022. – 47 с. : цв. ил. – Библиогр.: с. 46. – ISBN 978-5-907390-18-8.

В книге представлены страноведческие ценные русские фразеологизмы, часто используемые в современной речи. Занимательные сюжетные рассказы раскрывают связь их происхождения с русской историей и культурой – народными ремёслами, играми, обычаями и традициями. Дается толкование фразеологизмов, показано их употребление в речи. Книга адресована широкой детской аудитории от 8 до 10 лет – детям-инофонам и детям-билингвам в семьях наших соотечественников и в смешанных семьях за рубежом; детям переселенцев, для которых русский язык не является родным, обучающимся в российских школах. Словарные статьи разной сложности рассчитаны на уровень владения русским языком А2–В1. Книга рекомендуется как для самостоятельного, так и для семейного чтения.

67. Скорикова Т. П. Встречи, переговоры, переписка : бизнес-курс по русскому языку / Т. П. Скорикова. – 3-е изд., стер. – Москва : Русский язык. Курсы, 2022. – 215 с. + 1 эл. опт. диск.

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК ИНОСТРАННЫЙ, ДЕЛОВОЕ ОБЩЕНИЕ, УСТНЫЕ ДЕЛОВЫЕ КОНТАКТЫ, ПИСЬМЕННЫЕ ДЕЛОВЫЕ КОНТАКТЫ, ДЕЛОВОЙ РАЗГОВОР ПО ТЕЛЕФОНУ, ПИСЬМО-ПРИГЛАШЕНИЕ, ПИСЬМО-ПРОСЬБА, ПИСЬМО-БЛАГОДАРНОСТЬ, ПИСЬМО-СООБЩЕНИЕ, ПИСЬМО-ПОДТВЕРЖДЕНИЕ, СОПРОВОДИТЕЛЬНОЕ ПИСЬМО, ПИСЬМО-ЗАПРОС, ОТВЕТ НА ЗАПРОС, ПИСЬМО-ПРЕДЛОЖЕНИЕ, ОТВЕТ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕ, СОСТАВЛЕНИЕ КОНТРАКТА.

Пособие содержит материалы для обучения устной и письменной речи в ситуациях деловых переговоров и встреч. В книге приводятся речевые модели, образцы деловых документов,

тренировочные упражнения, а также аутентичные диалоги, записанные на прилагаемый к книге CD-диск.

Издание может быть использовано как в аудиторных, так и во внеаудиторных формах групповой и индивидуальной работы.

Предназначено для иностранных бизнесменов, студентов, широкого круга лиц, владеющих русской грамматикой на элементарном уровне и стремящихся освоить базовый уровень владения РКИ.

68. Турбовской Я. С. Русский язык : между неприязнью и любовью : монография / Я. С. Турбовской. – Москва : ИНФРА-М, 2023. – 246 с. – (Научная мысль : лингвистика). – ISBN 978-5-16-015259-2.

Содерж.: гл.: Историческая несправедливость ; Национальный язык и политика ; Почему русский язык ; К русскому языку как к родному ; Что пришлось признать министру бывшей союзной республики СССР ; Почему русский язык труден ; Этапы большого пути ; Без школы не решить ; Мифологизация образования ; Государственный язык не может быть не родным ; К истокам речи ; Что предлагают критики ; Двигаясь против течения ; Гомеостазные хитрости психики ; Между Сциллой и Харибдой ; После шторма ; Не умеем учить, и не надо ; Что же делать? ; Историческая близорукость социального гомеостаза ; От перемены мест слагаемых ; И это все о... русском языке ; Тугой узел зависимостей ; О лошади и телеге ; Третье дано ; Вместо имитации ; Если гора не идет к Магомету ; Возвращаясь к Сократу.

РУССКИЙ ЯЗЫК КАК РОДНОЙ, ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ЯЗЫК, МИФОЛОГИЗАЦИЯ ОБРАЗОВАНИЯ.

Чрезвычайно важно, что в этой книге широко известного педагога Я. С. Турбовского не только анализируется современное состояние русского языка и ставятся эти, несомненно, актуальные для каждого из нас вопросы, но и обосновываются столь нужные стране, школе, каждой семье ответы и, что особенно значимо и жизненно важно, раскрываются пути их достижения.

Язык книги, его нескрываемая публицистичность, адекватная актуальности современного состояния не только непосредственно самого русского языка, но и всего комплекса проблем,

связанных с преподаванием и владением этим великим языком, несомненно, усилит ее влияние не только на специалистов, методистов, учителей, но и на массового читателя.

69. Харченко В. К. Богатство цвета в русском языке : монография / В. К. Харченко. – Москва : Инфра-М, 2024. – 232 с. – (Научная мысль : семиотика). – Список лит.: с. 225–228. – ISBN 978-5-16-018691-7.

КУЛЬТУРА ЦВЕТА, ЦВЕТОВАЯ ПАЛИТРА, СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ ЦВЕТА, ЦВЕТОВОЕ ЗРЕНИЕ, УТРАЧЕННЫЕ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ, ТРОЙНЫЕ ЦВЕТООБОЗНАЧЕНИЯ, ЦВЕТОВАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ОБЪЕКТОВ, ЦВЕТ ПРИРОДЫ, ЦВЕТ ЖИВОТНЫХ, ЦВЕТ РАСТЕНИЙ, ЦВЕТ КАМНЕЙ, ЦВЕТ ПИЩИ, ЦВЕТ ТКАНИ, ЦВЕТ ОДЕЖДЫ, ЦВЕТ ЧЕЛОВЕКА, ЦВЕТ ПРЕДМЕТОВ, ЦВЕТ В ЖИВОПИСИ, ЦВЕТ В ИКОНОПИСИ, ЦВЕТ В ПОЭЗИИ, ЦВЕТ В МЕДИЦИНЕ, ЦВЕТ В НАУКЕ, ЦВЕТ В КОСМОСЕ, ЦВЕТ В ПЕСНЕ, ЦВЕТ В ФОЛЬКЛОРНЫХ ФОРМАХ, ЦВЕТ В ДИАЛЕКТАХ.

В монографии исследованы прямые обозначения цвета со всевозможными способами трансляции цветовых характеристик: эмоциональными, образными, игровыми, оттеночными. Дается анализ различных предметов, олицетворяющих цвет (животные и растения, пищевые продукты и минералы, ткани и явления природы). Анализируются некоторые утраченные в современном русском языке цветообозначения. Цвет в живописи, иконописи, художественной прозе, поэзии, разговорном дискурсе, науке, медицине, производстве, фольклоре также входит в структуру книги. На протяжении всего повествования подчеркнута удивительная тонкость русского языка в передаче цветовой палитры.

Книга может быть полезна студентам, аспирантам и преподавателям филологических вузов и факультетов, а также всем читателям, интересующимся вопросами цветообозначения.

70. Шигуров В. В. Прономинализация как тип ступенчатой транспозиции языковых единиц в системе частей речи: теория транспозиционной грамматики русского языка : монография / В. В. Шигуров. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : ИНФРА-М, 2024. – 160 с. – (Научная мысль : лингвистика). – ISBN 978-5-16-010968-8.

РУССКАЯ ГРАММАТИКА, ПРОНОМИНАЛИЗАЦИЯ ЛЕКСИЧЕСКИХ ЕДИНИЦ, ПРОНОМИНАЛЬНАЯ ТРАНСПОЗИЦИЯ.

В монографии исследуется проблема прономинальной транспозиции слов и словоформ разных частей речи в свете теории синкретизма. Показаны семантические и морфологические предпосылки, синтаксические условия, признаки, ступени и предел функциональной и функционально-семантической прономинализации языковых единиц. Охарактеризованы типы гетерогенных речевых структур, находящихся в зоне одновременного притяжения нескольких семантико-грамматических классов слов.

Книга предназначена для лингвистов: научных работников, преподавателей высшей школы, аспирантов и студентов.

811.411.21 Арабский язык

71. * **Му‘аллим сани** : учебное пособие по арабскому языку и Кур`ану. – Кольчугино : Тасиль, 2023. – 99 с.

АРАБСКИЙ ЯЗЫК, УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ, КОРАН, ЧТЕНИЕ.

Настоящее пособие предназначено для самого широкого круга читателей, желающих обучиться правилам чтения арабского языка и чтению Кур`ана. Также, в данном издании добавлена часть из Кур`ана «Джуз` Амма», последняя часть Священного Писания, для того, чтобы ученик закрепил пройденный материал.

Учебный справочник служит вспомогательным средством для учителя и ученика, и потому назван «Му‘аллим сани» (Второй учитель).

72-74. **Яковенко Э. В.** Учебник арабского языка для начинающих : в 3 книгах / Э. В. Яковенко ; под редакцией Т. В. Оверченко. – 2-е изд., испр. и доп. – Москва : Наука, 2023.

АРАБСКИЙ ЯЗЫК, УЧЕБНЫЕ ИЗДАНИЯ ДЛЯ ВЫСШИХ УЧЕБНЫХ ЗАВЕДЕНИЙ.

«Учебник арабского языка для начинающих» нацелен на внедрение в образовательный процесс в рамках программы изучения арабского языка как основного в пределах академического уровня «Бакалавриат» на первом году обучения.

[Кн. 1] : Вводный курс. – 245 с. – ISBN 978-5-02-040582-0.

«Вводный курс» ориентирован на формирование графических и фонетических навыков и выработку умения их практического

применения при письме и чтении элементарных арабских текстов. К «Вводному курсу» прилагаются «Прописи», где подробно излагается структура арабских букв, объясняются правила и принципы их правильного начертания, а также содержатся образцы для копирования.

[Кн. 2] : Основной курс. – 551 с. – ISBN 978-5-02-040583-7.

«Основной курс» включает основополагающие разделы арабской грамматики, которые должны заложить прочную основу для ее дальнейшего изучения. В частности, подробно разработаны такие грамматические темы, как именные и глагольные предложения, наклонения, местоимения, числительные, морфологическая система правильных глаголов и их именных форм. Способ подачи материала позволяет использовать настоящий учебник для самостоятельного изучения арабского языка.

[Кн. 3] : Ключи и словари. – 280 с. – ISBN 978-5-02-040584.

В 3-ю книгу помещены ключи к заданиям, содержащимся в «Вводном курсе» и «Основном курсе», арабско-русский и русско-арабский словари-минимумы, в которых глаголы выделены в отдельные разделы. Имеется также краткий словарь необходимых грамматических терминов. Наличие ключей и словарей позволяет использовать настоящий учебник для самостоятельного изучения арабского языка.

811.512.145 Татарский язык

75. Ситдикова Ф. Б. Имплицитный смысл высказывания и его передача в переводе с татарского языка на русский : монография / Ф. Б. Ситдикова. – Москва : РУСАЙНС, 2022. – 86 с. – (Аспирантура, Бакалавриат, Специалитет). – Библиогр.: с. 76–86. – ISBN 978-5-4365-0583-1.

Содерж.: разд.: Постановка проблемы и теоретические основы исследования ; Извлечение смысла высказывания ; Импликатуры высказывания и их квалификация ; Соотношение выраженного и подразумеваемого смысла высказывания в татарском и русском языках ; Способы передачи имплицитного смысла оригинала в переводе.

РАЗЛИЧИЕ ПРЕСУППОЗИЦИЙ, КОНКРЕТНО-КОНТЕКСТУАЛЬНЫЙ СМЫСЛ, ИМПЛИКАТУРЫ ВЫСКАЗЫВАНИЯ, СПОСОБЫ ПЕРЕДАЧИ ИМПЛИЦИТНОГО СМЫСЛА,

ЭКСПЛИКАЦИЯ ИМПЛИЦИТНОГО СМЫСЛА, ЗАМЕНА ВЫРАЖЕННОГО СМЫСЛА, СОХРАНЕНИЕ ИМПЛИЦИТНОСТИ, УТРАТА ИМПЛИЦИТНОГО СМЫСЛА, СВЕРХПЕРЕВОД.

Проблема имплицитного смысла лежит на стыке многих наук. Данная монография рассматривает проблему имплицитности в контексте перевода, исследуя передачу имплицитных структур в переводе с татарского языка на русский. Автор имеет большой опыт перевода татарской художественной прозы и является членом СП Татарстана с 2004 г. Языковые примеры выбраны из произведений писателей-классиков и представителей современной татарской литературы. Первая глава посвящена постановке проблемы и теоретическим основам исследования. Во второй главе имплицитный смысл рассматривается с когнитивной точки зрения – как сложное многоуровневое образование, состоящее из пресуппозиций, конкретно-контекстуального смысла и имплицатуры. Анализируется перевод с татарского на русский различных составляющих имплицитного смысла: пресуппозиций, конкретно-контекстуального смысла и имплицатур. Дается классификация различных видов имплицатур, в зависимости от соотношения между общим смыслом и имплицатурой высказывания, подкрепленная языковыми примерами. Собрана также статистика частотности указанных видов имплицитного смысла. На основе полученных данных уточняется классификация видов имплицитности.

Данная работа может представлять интерес для переводчиков, переводоведов и исследователей, занимающихся когнитивной лингвистикой и в частности, проблемой имплицитности.

811.512.145 (477.75) Крымскотатарский язык

76. Аджимамбетова Г. Ш. Лексико-грамматические особенности наречий в крымскотатарском языке : монография / Г. Ш. Аджимамбетова. – Симферополь : Хотеева Л. В., 2022. – 197 с. – ISBN 978-5-6048591-9-3.

КРЫМСКОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК, КРЫМСКОТАТАРСКОЕ ЯЗЫКОЗНАНИЕ, ЛЕКСИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НАРЕЧИЙ, ГРАММАТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ НАРЕЧИЙ, НАРЕЧИЯ В ТЮРКОЛОГИИ, КРЫМСКОТАТАРСКИЕ НАРЕЧИЯ.

В монографии рассматриваются лексико-грамматические особенности наречий в крымскотатарском языке, даётся анализ семантических и синтаксических особенностей наречий в коммуникативно-функциональном аспекте, изучаются пути возникновения наречий, даётся научно обоснованная классификация наречий крымскотатарского языка: по значению, по структуре, по происхождению, по синтаксической функции и др.

В работе обобщается и анализируется литература по данному вопросу, выдвигаются новые решения по изучению наречий в крымскотатарском языке. В приложении даются схемы и словник наречий крымскотатарского языка.

Монография предназначена для научных работников, преподавателей, аспирантов, студентов филологического факультета.

77. Мазинов А. С. Крымскотатарская диалектология : учебное пособие / А. С. Мазинов, Э. С. Ганиева ; Министерство образования, науки и молодежи Республики Крым, Крымский инженерно-педагогический университет им. Ф. Якубова. – Симферополь : Ариал, 2022. – 131 с.

КРЫМСКОТАТАРСКИЙ ЯЗЫК, ДИАЛЕКТОЛОГИЯ, ВИДЫ ТРАНСКРИПЦИИ, ТИПЫ ДИАЛЕКТИЗМОВ, ДИАЛЕКТНОЕ ЧЛЕНЕНИЕ ЯЗЫКА, ХАРАКТЕРИСТИКА ДИАЛЕКТОВ ЯЗЫКА, СПОСОБЫ ДИАЛЕКТНОГО ЧТЕНИЯ, ХАРАКТЕРИСТИКА ЮЖНОГО ДИАЛЕКТА, ФОНЕТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ, МОРФОЛОГИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ, ХАРАКТЕРИСТИКА СРЕДНЕГО ДИАЛЕКТА, ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ, ХАРАКТЕРИСТИКА СЕВЕРНОГО ДИАЛЕКТА, СРАВНИТЕЛЬНАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ДИАЛЕКТОВ, НАРЕЧИЯ КРЫМСКОТАТАРСКОГО ЯЗЫКА, ГОВОРЫ КРЫМСКОТАТАРСКОГО ЯЗЫКА, ДИАЛЕКТИЗМЫ В ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЕ.

В учебном пособии излагаются материалы по предмету «Крымскотатарская диалектология», даются общие сведения и основные понятия диалектологии, а также освещаются история формирования и фонетические, морфологические, лексико-семантические особенности северного, среднего и южного диалектов крымскотатарского языка.

Учебное пособие предназначено для студентов, обучающихся по филологическим специальностям.

811.531 Корейский язык

78. **Ан А. В.** Корейский язык без репетитора : самоучитель корейского языка / А. В. Ан. – Москва : АСТ, 2022. – 285 с. : табл. – (ИностраннЫй без репетитора). – ISBN 978-5-17-111613-2.

АЛФАВИТ, СЛОВАРИ, ТЕКСТЫ ДЛЯ ЧТЕНИЯ, ПИСЬМО, ПРОИЗНОШЕНИЕ, УПРАЖНЕНИЯ, ГРАММАТИКА, ЛЕКСИКА.

Данный самоучитель поможет самостоятельно, без помощи преподавателя овладеть азами корейского языка и приобрести необходимую на начальных этапах базу лексики и грамматики.

Самоучитель состоит из вводного урока, где подробно описываются правила чтения, письма и фонетики, и двадцати основных уроков, где последовательно и доступным языком объясняются необходимые на начальных этапах грамматика и лексика. После каждого урока предлагается выполнить упражнения для закрепления пройденного материала и проверить себя по ключам в конце книги.

Небольшие диалоги с переводом на русский и интересные тексты помогут не только расширить свой словарный запас, но и поближе познакомиться с корейской культурой.

811.581 Китайский язык

79. **Москаленко М. В.** Китайский язык для новичков / М. В. Москаленко. – Москва : АСТ, 2023. – 318 с. – (ИностраннЫй для новичков) (ИностраннЫй без репетитора). – ISBN 978-5-17-146532-2.

КИТАЙСКИЙ ЯЗЫК, ИЕРОГЛИФЫ, ЗВУКИ, ПРИВЕТСТВИЕ, ЗНАКОМСТВО, СЧЕТ, СТРАНА, ВРЕМЯ, МЕСТО, ПОКУПКИ, ЕДА, СОБЕСЕДНИК, СИМПАТИЯ, ПУТЕШЕСТВИЯ.

Издание представляет собой базовый курс китайского языка и предназначено для широкого круга читателей. Пособие позволит овладеть самой необходимой лексикой и грамматикой (от нуля до уровня HSK 2).

Книга состоит из емкого лексико-грамматического курса (20 уроков). Каждый урок содержит краткий словарь целевой лексики, понятное изложение грамматики, упражнения на проработку материала, а также интересные факты о китайском

языке и жизни в Поднебесной. В конце книги приводятся ключи ко всем упражнениям и небольшой русско-китайский словарь. Оригинальная авторская методика доказывает, что необязательно зубрить, чтобы активно пользоваться иностранным языком. Проработав все двадцать уроков, читатель научится говорить на бытовые темы, писать короткие предложения и читать небольшие тексты на китайском языке.

Данное пособие предназначено для читателей, желающих изучать китайский язык самостоятельно или на курсах.

82 Художественная литература. Литературоведение

821 Художественная литература

821.111 Английская литература English Literature

80. Trollope A. The Bertrams : a Novel : in 3 Vol. / Anthony Trollope. – Москва : Т8 Издательские технологии / RUGRAM. – (Original). – Перевод загл.: Бертрамы.

Vol. 1. – 2020. – 269 p. – ISBN 978-5-521-08374-9.

Anthony Trollope (1815–1882) was an English novelist of the Victorian era. Among his best-known works is a series of novels collectively known as the Chronicles of Barsetshire, which revolves around the imaginary county of Barsetshire. «The Bertrams» is an unusual novel of world travel, in addition to the typical subjects of matrimony and money, couples and relationships, by the author whose best-known work is normally set in England. This one has the flavor of a Middle Eastern travelogue with lively Victorian commentary and satire.

Энтони Троллоп (1815–1882) был английским романистом викторианской эпохи. Среди его самых известных произведений – серия романов, известных под общим названием «Хроники Барсетшира», действие которых разворачивается вокруг воображаемого графства Барсетшир. «Бертрамы» – необычный роман о путешествиях по миру, в дополнение к типичным темам супружества и денег, пар и отношений, написанный автором, чье самое известное произведение обычно происходит в Англии.

Этот роман имеет оттенок ближневосточного путевого очерка с живыми викторианскими комментариями и сатирой.

81. **Trollope A.** *The Struggles of Brown, Jones and Robinson: by One the Firm* / Anthony Trollope. – Москва : Т8 Издательские технологии / RUGRAM, 2020. – 265 p. – (Original). – Перевод загл.: Война Брауна, Джонса и Робинсона. – ISBN 978-5-521-08361-9.

Anthony Trollope (1815–1882) was an English novelist of the Victorian era. Among his best-known works is a series of novels collectively known as the Chronicles of Barsetshire, which revolves around the imaginary county of Barsetshire. «The Struggles of Brown, Jones and Robinson» is a satire written about a clothing business that is doomed to failure from the very start due to its owner's lack of initiative. Through his masterful narrative and subtle hints, Trollope shows us how the risks of running a business are extremely real.

Энтони Троллоп (1815–1882) был английским романистом викторианской эпохи. Среди его самых известных произведений – серия романов, известных под общим названием «Хроники Барсетшира», действие которых разворачивается вокруг воображаемого графства Барсетшир. «Война Брауна, Джонса и Робинсона» – сатира, написанная о швейном бизнесе, который обречен на провал с самого начала из-за отсутствия инициативы у его владельца. Благодаря своему мастерскому повествованию и тонким намекам Троллоп показывает нам, насколько реальны риски ведения бизнеса.

82. **Trollope A.** *The Way We Live Now* / Anthony Trollope. – Москва : Т8 Издательские технологии / RUGRAM. – (Original). – Перевод загл.: Как мы теперь живём.

[Vol.] 1. – 2020. – 425 p. – ISBN 978-5-521-08353-4.

The tough-mindedness of the social satire in and its air of palpable integrity give this novel a special place in Anthony Trollope's Literary career. Trollope paints a picture as panoramic as his title promises, of the life of 1870s London, the loves of those drawn to and through the city, and the career of Augustus Melmotte. Melmotte is one of the Victorian novel's greatest and strangest creations, and is an achievement undimmed by the passage of time.

Trollope's 'Now' might, in the twenty-first century, look like some distant disenchanted 'Then', but this is still the yesterday which we must understand in order to make proper sense of our today.

Жесткость социальной сатиры и ее атмосфера ощутимой целостности придают этому роману особое место в литературной карьере Энтони Троллопа. Троллоп рисует панорамную картину, как и обещает его название, жизни Лондона 1870-х годов, любви тех, кто тянулся к городу и через него, и карьеры Августа Мелмотта. Мелмотт – одно из величайших и самых странных творений викторианского романа, и это достижение, не затмеваемое течением времени.

«Сейчас» Троллопа в двадцать первом веке может выглядеть как некое далекое разочарованное «Тогда», но это все еще вчера, которое мы должны понять, чтобы правильно осмыслить наше сегодня.

821.161.1 Русская литература Russian Literature

83. Варшавская Я. Very bad English = Очень плохой English / Я. Варшавская. – Москва : Интернациональный Союз писателей : Т8 Издательские технологии : RUGRAM, 2020. – 300 с. : ил. – (Лондонская премия представляет писателя = London Prize presents). – Текст парал. англ., рус. – ISBN 978-5-00153-198-2.

The novel is structured in a way that each chapter breaks one of prevailing stereotypes that seem to be enduring...

The story revolves around an unusual letter received by one of twin sisters. Like a trigger, this letter launches a mechanism of fast paced reality so stable that only a desperate adventurer could move it to action...

Роман выстроен таким образом, что в каждой главе автор ломает один из сложившихся стереотипов, которые вроде бы незыблемы.

История закручивается вокруг необычного письма, которое получила одна из сестёр-близнецов. Письмо, как спусковой крючок, приводит в действие механизм быстро меняющейся действительности, повседневности, которая так устоялась, что, казалось бы, раскатать её по силам только самому отчаянному авантюристу...

84. **Keldyushov A.** She-bear / A. Keldyushov ; translator T. Kramer. – Moscow : International Union of Writers, 2021. – 233 p. – Перевод загл.: Медведица. – ISBN 978-5-90-685799-6.

Кельдюшов, Александр Геннадиевич.

The novel is based on the real events that took place in Buryatia in 1986.

In the taiga, poachers killed the bear-cub in the thrill of the race. The thunderous echo was still heard, and she-bear rushed out from the nearby bushes. And men fired again. But ignoring the wounds, she swept away the murderers of her bear-cub... Two blows... Two deaths...

The loss of the bear-cub, physical wounds, pain, and rage made she-bear seek vengeance. As the result, thirteen men were dead... The story took place in the forestry of Klyuevka. In connection with the appearance of the bear-killer in the region, the local forester decided to conduct a large-scale raid. He gathered a group of experienced hunters, headed by the senior hunter Mikhail Svetlov, and set them the task to kill the wounded she-bear. While Mikhail was in the forest and prepared traps for the beast, a tragedy happened in his family. His wife gave birth to a baby... Unfortunately, the baby was dead. Upon receiving the terrible news, Mikhail refused to participate in the raid, realizing that he and she-bear had experienced the same grief. And he could not take the life of she-bear... of the mother, as she had become a killer only because of the people. But nobody could predict that the fate of the unhappy young family and she-bear would be unexpectedly connected. And the outcome was soon to come...

Роман основан на реальных событиях, произошедших в Бурятии в 1986 году.

В тайге браконьеры в азарте гонки убили медвежонка. Громовое эхо все еще было слышно, и медведица выскочила из близлежащих кустов. И мужчины снова выстрелили. Но, не обращая внимания на раны, она смела убийцу своего медвежонка... Два удара... Две смерти...

Потеря медвежонка, физические ранения, боль и ярость заставили медведицу мстить. В результате погибло тринадцать человек... Действие происходит в лесничестве Ключевка. В связи с появлением в регионе медведя-убийцы местный лесничий решил провести масштабную облаву. Он собрал группу опытных

охотников во главе со старшим охотником Михаилом Светловым и поставил перед ними задачу – убить раненую медведицу. Пока Михаил был в лесу и готовил ловушки для зверя, в его семье случилась трагедия. Жена родила ребёнка... К сожалению, ребёнок погиб. Получив страшное известие, Михаил отказался участвовать в набеге, понимая, что он и медведица пережили одно и то же горе. А лишит жизни медведицу... мать он не мог, ведь она стала убийцей только из-за людей. Но никто не мог предсказать, что судьбы несчастной молодой семьи и медведицы неожиданно свяжутся. И развязка не заставила себя ждать...

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЕ УКАЗАТЕЛИ

Именной указатель

Предметный указатель

Указатель языков (кроме русского),
с которых напечатаны издания

Указатель серий

ИМЕННОЙ УКАЗАТЕЛЬ

| | | | |
|---------------------|-------|-------------------|-----------|
| А | | | |
| Абрамова И. Е. | 31 | Власова М. С. | 58 |
| Аджимамбетова Г. Ш. | 76 | Водолазкин Е., | 21 |
| Ан А. В. | 78 | Войнова Ж. Е. | 23 |
| Ананьина А. В. | 31 | Волошин М. А. | 21 |
| Андреева Е. В. | 62 | Воронцов В. А. | 7 |
| Аржанцева Т. В. | 65 | Г | |
| Б | | | |
| Балащенко Н. С. | 57 | Ганиева Э. С. | 77 |
| Баранова В. В. | 6 | Гарагуля С. И. | 34 |
| Баранская Е. М. | 56 | Герасименко И. А. | 21-22 |
| Барская О. В. | 32 | Гончарова Л. М. | 18 |
| Барышников Н. В. | 1 | Горбачева Н. А. | 23 |
| Бахича Э. А. | 56 | Грачев О. С. | 35 |
| Белоглазова Е. В. | 18 | Гришем Дж. | 43 |
| Беляев Ю. А. | 16 | Грозьян Н. Ф. | 56 |
| Беляева М. Ю. | 57 | Губарь А. И. | 19 |
| Белянский И. Л. | 16 | Гуменюк О. Н. | 56 |
| Бибба А. Г. | 4 | Гурылева А. В. | 23 |
| Д | | | |
| Бобров В. А. | 58 | Девяткова Т. Н. | 23 |
| Бобыкина Е. Н. | 59 | Девятов С. | 33 |
| Бобырева Е. В. | 18 | Державина В. А. | 36 |
| Боженкова Н. А. | 18 | Довлатов С. | (59) |
| Боженкова Р. К. | 18 | Дудник Л. В. | 9 |
| Бордюгов Г. | 33 | Дули Д. | 29-30 |
| Бурцева А. В. | 23 | Дуюнова А. | 23 |
| Бурыковская В. А. | 18 | Е | |
| Буянова А. С. | 23 | Елисеев И. А. | 52 |
| Быкова Н. И. | 29-30 | Есенин С. | 21 |
| Бычкова Н. Н. | 23 | Ерохина Т. А. | 56, 60-61 |
| В | | | |
| Варшавская Я. | 83 | Ж | |
| Викулова Л. Г. | 18 | Желтухина М. Р. | 18 |
| | | Жукова А. Г. | 18 |

| | | | |
|-------------------|------|--------------------|-------|
| З | | Мамонтов А. С. | 18 |
| Здорнова Е. | 62 | Марусенко М. А. | 2-3 |
| Зубарева Е. В. | 9 | Марусенко Н. М. | 2-3 |
| И | | Масленникова В. Д. | 23 |
| Ибрагимова В. Ф. | 56 | Машкова Е. Е. | 56 |
| Иконникова В. А. | 8 | Мезенцева А. И. | 5 |
| К | | Милованова М. В. | 18 |
| Казак А. А. | 23 | Милуд М. Р. | 10 |
| Калашникова О. В. | 23 | Митягина В. А. | 18 |
| Катермина В. В. | 18 | Моисеева М. А. | 23 |
| Катышев П. А. | 18 | Москаленко М. В. | 79 |
| Китанина Э. А. | 18 | Мощева С. В. | 11 |
| Кушина Н. И. | 18 | Музланова Е. С. | 38 |
| Ковригина О. В. | 23 | Н | |
| Коган Ю. Н. | 39 | Найденова Н. С. | 51 |
| Кодзова З. Н. | 18 | Неелова О. И. | 12 |
| Козлов А. Г. | 9 | Никитина Е. В. | 64 |
| Коренева А. В. | 23 | Никитина Т. Г. | 66 |
| Косарева Е. В. | 63 | Новикова Э. Ю. | 18 |
| Костиков С. С. | 37 | Норец М. В. | 24-26 |
| Котеленец Е. | 33 | О | |
| Красавский Н. А. | 18 | Оверченко Т. В. | 72-74 |
| Кристи А. | (35) | Онопа М. А. | 23 |
| Кузнецова П. Е. | 23 | Орехова А. | 65 |
| Куриленко Е. Е. | 50 | П | |
| Кучина М. В. | 23 | Павлиди В. К. | 54 |
| Л | | Павлюк А. С. | 9 |
| Лазарев А. И. | 55 | Павлюк Е. С. | 9 |
| Лисицына Т. Н. | 23 | Павлюк Л. В. | 9 |
| Луканина С. А. | 34 | Петренко А. Д. | 19-20 |
| М | | Петровская Г. С. | 9 |
| Мазинов А. С. | 77 | Погребняк Н. Н. | 39 |
| Малыгина Л. Е. | 18 | Полховская Е. В. | 27 |
| Малявина А. С. | 58 | Поляков О. М. | 13 |

| | | | |
|----------------------|-------|--------------------|-----------|
| Пономаренко И. Н. | 14 | Тахтарова С. С. | 18 |
| Поспелова М. Д. | 29-30 | Теркулов В. И. | 18 |
| Прудникова Т. И. | 56 | Терновая Л. О. | 15 |
| Р | | Толстой Л. Н. | 62 |
| Ребрина Л. Н. | 18 | Торбан И. Е. | 42-43 |
| Рогалева Е. И. | 66 | Турбовской Я. С. | 68 |
| Румянцева Н. М. | 64 | Тучкова И. Г. | 9 |
| Рыжкова И. В. | 23 | У | |
| Рыжова Ю. И. | 9 | Усеинова Э. У. | 56, 60-61 |
| Рюмина Ю. С. | 23 | Ускова Т. В. | 44 |
| С | | Ф | |
| Саакян Л. Н. | 18 | Файфель Р. | 45 |
| Саватеева О. В. | 23 | Федорова В. В. | 23 |
| Савицкий В. М. | 18 | Фирсова Н. М. | 53 |
| Салынская Т. В. | 9 | Фролова Н. Н. | 57 |
| Сапрыкина О. А. | 51 | Фирсова С. В. | 9 |
| Сарангова Т. А. | 28 | Х | |
| Свешникова Н. А. | 40 | Харченко В. К. | 69 |
| Северская О. И. | 18 | Хачмафова З. Р. | 18 |
| Сегал Н. А. | 14 | Хованский А. А. | 55 |
| Селезнева Л. В. | 18 | Ц | |
| Сергеева Л. А. | 23 | Цверкун Ю. Б. | 8 |
| Серебренникова Е. Ф. | 18 | Ч | |
| Ситдикова Ф. Б. | 75 | Чижова Л. А. | 18 |
| Скорикова Т. П. | 67 | Ш | |
| Слышкин Г. Г. | 18 | Шамилов Р. М. | 17 |
| Смирнова Ю. В. | 41 | Шамне Н. Л. | 18 |
| Сорокин А. А. | 18 | Шарикова И. | 62 |
| Стрельцова М. А. | 23 | Шерехова О. М. | 31 |
| Сунь Юньхуа | 23 | Шигуров В. В. | 70 |
| Супрун В. И. | 18 | Шишмолина Е. П. | 30 |
| Сухарева Н. А. | 9 | Э | |
| Т | | Эванс В. | 29-30 |
| Таймазова Л. Л. | 56 | Эмирильясова С. С. | 46, 50 |

Ю

Юносова А. А.

37

Юрова Ю. В.

64

Я

Ягенич Л. В.

47

Яковенко Э. В.

72-74

Ясницкая А. А.

9

Eryomin V. V. 48

Firsanov D. Y. 48

Keldyushov A. 84

Kramer T. 84

Midova V. O. 49

Minasyan E. T. 49

Ponomarev M. A. 49

Pyrma R. V. 48

ПРЕДМЕТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ

I. ИНОЯЗЫЧНОЕ ОБРАЗОВАНИЕ

Виды образования

Общее образование

начальное образование

– 2 класс

– – английский язык 29-30

Профессиональное образование

высшее образование

5

– уровень образования

Аспирантура

10-11, 13-14, 17, 19-20

– английский язык

8, 31, 49

– русский язык

23, 57

– татарский язык

75

Бакалавриат

11, 17

– английский язык

9, 31, 48-49

– русский язык

57

– татарский язык

75

Магистратура

17

– английский язык

8-9, 31

– русский язык

23, 57

Специалитет

5

– английский язык

48-49

– татарский язык

75

Вопросы подготовки научных кадров

– технический профиль

– – конкурентоспособность

5

Инклюзивное образование

– русский язык

– – начальные классы

4

Лингвокультурное образование

– университет

– – английский язык

9

| | |
|---|----|
| Поликультурное образование | |
| – Россия | |
| – и США | 9 |
| Учитель иностранного языка | |
| – методическое творчество | 1 |
| | |
| Методика преподавания иностранного языка | |
| | |
| Изучение языков | |
| – английский язык | 2 |
| Интегрированное обучение | |
| <i>предметно-языковое</i> | |
| – вуз | |
| – – английский язык | 23 |
| Использование мобильных приложений | |
| и образовательных сайтов на уроке | |
| – английский язык | 23 |
| <hr/> | |
| Контроль знаний | |
| – Единый государственный экзамен (ЕГЭ) | |
| – – английский язык | 38 |
| – Международный экзамен | |
| – – английский язык | 23 |
| – Экзамен | |
| <i>субтест «Письмо»</i> | |
| – первый сертификационный уровень | |
| – – русский язык как иностранный | 64 |
| <hr/> | |
| Курс лекций | |
| – английский язык | |
| – – «Политическая история России, XX век» | 33 |
| Методика обучению речевому общению на иностранных языках | |
| – Обучение средствам общения | |
| – обучение фонетическим средствам общения | |
| – – арабский язык | 72 |
| – Обучение деятельности общения | |

| | |
|---|--------|
| <u>обучение аудированию</u> | 23, 45 |
| – английский язык | |
| <u>обучение говорению</u> | 45 |
| – английский язык | |
| <i>деловая речь</i> | |
| – русский язык как иностранный | 63, 67 |
| <i>устная речь</i> | |
| – английский язык | 9 |
| <u>обучение чтению</u> | 45 |
| – английский язык | |
| – арабский язык | 71-72 |
| – корейский язык | 78 |
| – русский язык | |
| – – дошкольники | 62 |
| <i>направленное чтение</i> | |
| – английский язык | 9 |
| <u>книги по чтению</u> | |
| – англоязычная художественная литература | |
| – – Агата Кристи «Десять негрят» | 35 |
| – – Дж. Гришем «Пора убивать» | 44 |
| <u>короткие тексты для первого чтения</u> | |
| – дошкольный возраст | |
| – – русский язык | 62 |
| <u>обучение письму и письменной речи</u> | 45 |
| – английский язык | |
| – арабский язык | 72 |
| – корейский язык | 78 |
| <i>деловая речь</i> | |
| – русский язык как иностранный | 63, 67 |
| Обучение иностранным языкам | 23, 27 |
| <u>английский язык</u> | 1, 9 |
| – лингвистические вузы | 31 |
| <u>миноритарный язык</u> | 6 |
| <u>русский язык</u> | 4, 23 |
| Самостоятельное обучение языку | |
| – арабский язык | 72-74 |
| – китайский язык | 79 |

| | |
|----------------------|----|
| – корейский язык | 78 |
| – новогреческий язык | 54 |

II. ЯЗЫКОЗНАНИЕ

| | |
|---------------------------------|--------------------------------|
| Аббревиатура | |
| – английская периодика | 19 |
| Алфавит | |
| – греческий язык | 54 |
| – корейский язык | 78 |
| Английский язык | 2-3, 8-9, 11, 19-20, 23, 28-49 |
| – <i>региональные варианты</i> | |
| – – Европа | 2 |
| – – Китай | 2, 19 |
| – – Сингапур | |
| – – и страны Юго-Восточной Азии | 2 |
| Англицизм | 24 |
| Антонимы | |
| – киргизский язык | 25 |
| Антропонимика | |
| <i>массовая культура</i> | |
| – английский язык | |
| – – Великобритания | |
| – – и США | 34 |
| Антропоцентризм | |
| – грамматика | |
| – – русский язык | 56 |
| Арабский язык | 71-74 |
| Афоризм | |
| – латинский язык | 50 |

| | |
|-----------------------------------|----|
| Билингвизм | 2 |
| <i>обучение</i> | |
| – аудиторный билингвизм | |
| – – нелингвистический вуз | 31 |
| – региональные модели обучения | |
| – – индийская модель | |
| – – и китайская модель | |
| – – и в странах Латинской Америки | |

| | |
|---|---|
| – и в Федеративной Демократической Республике Непал | |
| – и в странах Восточной и Юго-Восточной Азии | 3 |

Вариантность

| | |
|-----------------|----|
| – немецкий язык | 19 |
|-----------------|----|

Высказывание

| | |
|------------------|----|
| – татарский язык | 75 |
|------------------|----|

Галлицизм

| | |
|------------------|----|
| – испанский язык | |
| – – Аргентина | 18 |

Грамматика

| | |
|-------------------|---------------|
| – английский язык | 36, 42-43 |
| – арабский язык | 73-74 |
| – китайский язык | 79 |
| – корейский язык | 78 |
| – русский язык | 58, 60-61, 70 |
| – украинский язык | 56 |

транспозиционная

| | |
|----------------|----|
| – русский язык | 70 |
|----------------|----|

Грамотность

| | |
|-----------------------|----|
| <i>функциональная</i> | |
| – немецкий язык | 23 |

| | |
|-----------------------|-----------|
| Греческий язык | 19-20, 54 |
|-----------------------|-----------|

Двуязычие см. Билингвизм

Диалектология

| | |
|-------------------------|----|
| – крымскотатарский язык | 77 |
|-------------------------|----|

Дискурс

| | |
|------------------|----|
| <i>авторский</i> | |
| – С. Довлатов | 59 |

| | |
|--------------------|----|
| <i>медицинский</i> | 25 |
|--------------------|----|

переводческий

| | |
|----------------------------|-------|
| – междисциплинарный подход | 24-26 |
|----------------------------|-------|

| | |
|---------------------|----|
| <i>политический</i> | 25 |
|---------------------|----|

| | |
|------------------|----|
| <i>рекламный</i> | 20 |
|------------------|----|

| | |
|-------------------|----|
| – английский язык | 11 |
|-------------------|----|

| | |
|--------------------------------|----------------------|
| <i>филологический</i> | |
| – русский язык | 56 |
| <hr/> | |
| Изучение языков | |
| – английский язык | 2 |
| Интонация | |
| <u>изучение</u> | |
| – фонетические трудности | |
| – – русский язык | |
| – – – китайская аудитория | 23 |
| Испанский язык | 52-53 |
| – Экваториальная Гвинея | 51 |
| Искусственный интеллект | 13 |
| История языка | |
| – греческий язык | 54 |
| – славянские языки | 55 |
| <hr/> | |
| Китайский язык | 26, 79 |
| Концепт | |
| – время | |
| – – русский язык | 23 |
| Корейский язык | 26, 78 |
| Крымскотатарский язык | 19-20, 25, 27, 76-77 |
| Культура речи | |
| – русский язык | 60-61, 65 |
| <hr/> | |
| Латинский язык | 20, 50 |
| Лексика | |
| – китайский язык | 79 |
| – корейский язык | 78 |
| <i>региональная</i> | |
| – изучение | |
| – – русский язык | 23 |
| Лингвистика | |
| – симметрия | |
| – и ассиметрия | 14 |
| Лингвокультура | |

| | |
|--|-------|
| – русскоязычная | |
| – – Краснодарский край | 57 |
| Лингвокультуроведение | |
| – Великобритания | 34 |
| – и США | 34 |
| – и Россия | 8 |
| Лингвокультурологический словарь | |
| – английский язык | |
| – – Великобритания | |
| – – и США | 34 |
| – <i>составление</i> | |
| – – русский язык | 23 |
| Лингвопрагматика | 18 |
| Литературный язык | |
| – русский язык | 55 |
| <hr/> | |
| Математическая лингвистика | 13 |
| Международные конференции | |
| – Конвергентные технологии XXI : вариативность, комбинаторика, коммуникация : материалы VII международной междисциплинарной научной конференции, г. Симферополь, 25–26 ноября 2022 г. | 19-20 |
| – Михайловские литературно-ономастические чтения : материалы XV Крымской международной конференции, г. Симферополь, 14 сентября 2021г. | 21 |
| – Михайловские литературно-ономастические чтения : материалы XVI Крымской международной конференции, г. Симферополь, 13 сентября 2022 г. | 22 |
| – Обучение языкам в полиэтнической среде региона : Всероссийский с международным участием научно-практического семинара, г. Мурманск, 8 апреля 2022 г. | 23 |
| – Филология. Социальная и национальная вариативность языка и литературы : материалы VIII Международного научного конгресса, г. Симферополь, 7–8 апреля 2023 г. | 27 |
| – Capital of Revolutions / Столица революций : | |

| | |
|---|---------------|
| материалы Международной научной конференции, приуроченной к 100-летию Великой русской революции 1917 г. | 48 |
| Миноритарные языки | |
| – Россия | 6 |
| <hr/> | |
| Наречие | |
| – крымскотатарский язык | 76 |
| Немецкий язык | 19-20, 23, 26 |
| Ненецкий язык | 25 |
| Неологизм | |
| – английский язык | 19, 26 |
| Номинация | |
| <i>ономастическая</i> | |
| – проблемы | |
| – – русский язык | 21-22 |
| <hr/> | |
| Ономастика | 15, 21-22 |
| – английский язык | 34 |
| <i>региональная</i> | |
| – русский язык | |
| – – Горловка | 21-22 |
| – – Краснодарский край | 57 |
| – – Симферополь | 22 |
| Ономастика и этимология | |
| – крымско-балканская топонимическая параллель | 21 |
| – язык крымских алан | 22 |
| Орфография | |
| – обучение | 4 |
| – – русский язык | 58, 60-61 |
| <hr/> | |
| Перевод | 19 |
| – татарский язык | |
| – – русский язык | 75 |
| <i>аудиовизуальный</i> | 19 |
| <i>военный</i> | 19, 25 |
| <i>легенды</i> | |

| | |
|---------------------------------|-----------|
| – крымскотатарский язык | |
| – – английский язык | 27 |
| <i>машинный перевод</i> | 25 |
| <i>специальный перевод</i> | 17 |
| <i>устный перевод</i> | 26 |
| <i>фольклорных текстов</i> | 25 |
| <i>художественный</i> | 20, 25-26 |
| – русский язык | |
| – – персидский язык | 27 |
| <i>политическая метафора</i> | |
| – английский язык | |
| – – русский язык | 26 |
| Персидский язык | 20 |
| Политическая лингвистика | 15 |
| Португальский язык | |
| – Ангола | |
| – и Мозамбик | 51 |
| Поэтонимология | 21-22 |
| Правописание | |
| – русский язык | 60-61 |
| Преподавание | |
| – английский язык | |
| – – вуз | 27 |
| – русский язык | 68 |
| – – Крым | 65 |
| Произношение | |
| – греческий язык | 54 |
| – корейский язык | 78 |
| – русский язык | 60-61 |
| Пунктуация | |
| – русский язык | 58 |
| <hr/> | |
| Репетитор | |
| – русский язык | 58 |
| Речевой этикет | |
| – русский язык | |
| – – китайские студенты | 23 |

| | |
|---|--------------------------|
| Романские языки | 51 |
| Русский язык | 4, 18, 23, 28, 56-70 |
| – как иностранный | 19-20, 23, 26, 63-65, 67 |
| – Республика Молдова | 23 |
| Семиотика | |
| <i>цветообразование</i> | |
| – русский язык | 69 |
| Славянские языки | 55 |
| Словари | |
| <i>аббревиатур</i> | |
| – испанский язык | 52 |
| <i>двуязычные</i> | |
| – арабский язык | |
| – – русский язык | 74 |
| – русский язык | |
| – – арабский язык | 74 |
| <i>Латинская Америка</i> | |
| – испанский язык | |
| – – русский язык | 53 |
| <i>лингвокультурологические словари</i> | |
| – английский язык | |
| – – Великобритания | |
| – – и США | 34 |
| <i>страноведческие фразеологизмы</i> | |
| – русский язык | 66 |
| <i>терминологические словари</i> | |
| <u>проектирование</u> | |
| – русский язык | |
| – – французский язык | |
| – – – арабский язык | 10 |
| Социоллингвистика | 19-20, 21, 31 |
| – Новая Романия | 51 |
| Социофонетика | 27 |
| Справочники | |
| – английский язык | 42-43 |
| Стилистика | |
| – русский язык | 58 |

| | |
|---------------------------|--------|
| Татарский язык | 75 |
| Текст | |
| <i>бахчисарайский</i> | 19 |
| <i>медицинский</i> | |
| – английский язык | 19-20 |
| – – письменный | 47 |
| Терминоведение | |
| – лингвокультурология | |
| – – Англия | |
| – – и Шотландия | |
| – – и США | 8 |
| Терминология | |
| <i>нефтегазовая</i> | |
| – русский язык | |
| – – французский язык | 10 |
| <i>сопоставительная</i> | |
| <u>Investor Relations</u> | |
| – русский язык | |
| – – английский язык | 28 |
| Терминосистемы | |
| – англоязычные | |
| – – и история | |
| – – и религия | |
| – – и система образования | |
| – – и юриспруденция | 8 |
| Топонимика | 15, 22 |
| – Крым | 16, 19 |
| Турецкий язык | 20 |
| Транскрипция | |
| – английский язык | 37 |
| Триязычие | |
| обучение | |
| – китайская модель | 3 |
| Турецкий язык | 20 |
| Украинский язык | 19-20 |

Учебные издания

Английский язык

общеобразовательная школа

– «Английский в фокусе»

– – 2 класс

29-30

Среднее профессиональное образование

– English Language: Computer Systems,
Information Technology and Programmin /
«Английский язык : компьютерные системы,
информационные технологии

и программирование»

40

Высшее профессиональное образование

31

– «Английский язык для специалистов СМИ»

41

– «Береговая артиллерия» = Coastal Artillery

32

– «English Basic: Starter Intensive, Lower
Intermediate : Student's Book»

45

– «Law and Science» = «Право и наука»

39

– «Legal education: yesterday and today»

46

– «Professional English and business communication»

49

Арабский язык

– Учебник арабского языка для начинающих

72-74

– «Му'аллим сани»

71

Китайский язык

– «Китайский язык для новичков»

79

Корейский язык

– «Корейский язык без репетитора»

78

Латинский язык

– «Латинские афоризмы:

история возникновения, употребление
в классике и современности»

50

Крымскотатарский язык

– «Крымскотатарская диалектология»

77

Русский язык

23

– «Встречи, переговоры, переписка :

бизнес-курс по русскому языку»

67

– «Русский язык и культура речи»

60-61

– «Стратегия успеха : русский язык для делового общения»

63

| | |
|-------------------------------|--------|
| <hr/> | |
| Фонетика | |
| – греческий язык | 54 |
| – корейский язык | 78 |
| Фразеологизмы | 19 |
| – русский язык | 23, 66 |
| Французский язык | 26 |
| – Тропическая Африка | 51 |
| <hr/> | |
| Художественный дискурс | |
| <i>авторский</i> | |
| – русский язык | 59 |
| <i>постколониальный</i> | |
| – испаноязычный | |
| – и лузофонный | |
| – и франкофонный | 51 |
| <hr/> | |
| Части речи | |
| – русский язык | 70 |
| Чтение | |
| <u>английский язык</u> | |
| – художественная литература | |
| – – аналитическое чтение | 35 |
| <hr/> | |
| Этимология | 21-22 |
| Эвфемизм | 24 |
| <hr/> | |
| Язык и нация | 27 |
| Язык и стиль писателя | |
| – русский язык | 21 |
| Язык жестов | |
| – использование | 7 |
| Языковые единицы | 14 |
| <i>прономинализация</i> | |
| – русский язык | 70 |
| Языковая личность | |
| – русский язык | 18 |

| | |
|----------------------------------|-----|
| Языковая политика | 2-3 |
| – Нигерия | 20 |
| – Россия | 6 |
| Языковое законодательство | |
| – Республика Крым | 27 |
| Языковой активизм | |
| – Россия | 6 |
| Языковые единицы | 14 |
| – медиатекст | |
| – – Республика Крым | 12 |
| Языкознание | |
| – тюркское | 27 |
| Языковые права | 2 |
| Японский язык | 24 |

III. ХУДОЖЕСТВЕННАЯ ЛИТЕРАТУРА. ЛИТЕРАТУРОВЕДЕНИЕ

| | |
|------------------------------------|-----------|
| Афоризм | |
| – латинская литература | 50 |
| Крымскотатарская литература | 19-20 |
| Немецкоязычная литература | 19 |
| Французская литература | 20 |
| Легенды | |
| – крымскотатарский фольклор | 27 |
| Литературоведение | 56 |
| Поетонимология | |
| – русская литература | 21-22 |
| Роман | |
| – американская литература | 44 |
| – английская литература | 35, 80-82 |
| – русская литература | 83-84 |

УКАЗАТЕЛЬ ЯЗЫКОВ
(КРОМЕ РУССКОГО),
НА КОТОРОМ НАПЕЧАТАНЫ ИЗДАНИЯ

Англ.

33, 39, 44-46, 48-49, 80-84

УКАЗАТЕЛЬ СЕРИЙ

| | |
|--|----------------|
| Английский в фокусе | 29-30 |
| Библиотека малых словарей ИНФРА-М | 52-53 |
| Государственная итоговая аттестация, английский язык | 38 |
| Иностранный без репетитора | 79 |
| Иностранный для новичков | 79 |
| Лондонская премия представляет писателя / London Prize presents | 83 |
| Монографии ВШЭ : гуманитарные науки | 6 |
| Научная мысль : дефектология | 4 |
| Научная мысль : лингвистика | 18, 28, 68, 70 |
| Научная мысль : педагогика | 1, 2-3 |
| Научная мысль : политическая лингвистика | 15 |
| Научная мысль : семиотика | 69 |
| Научная жизнь : языкознание | 10, 51, 55 |
| Справочники ИНФРА-М | 42-43 |
| Среднее профессиональное образование | 40 |
| Учебники для вузов. Специальная литература | 31 |
| Читаем по слогам | 62 |
| Чтение иностранной художественной литературы | 35, 44 |
| Original | 80-82 |
| TEXT UP. Копирайтинг нового уровня | 58 |

СОДЕРЖАНИЕ

| | |
|--|----|
| От составителя | 3 |
| 37 Народное образование. Воспитание | |
| Обучение иностранным языкам | 5 |
| 37.0 Общие вопросы образования, воспитания, обучения. | 5 |
| 376 Воспитание, образование и обучение особых групп лиц. | 7 |
| 378 Высшее образование. Высшая школа. Подготовка научных кадров. | 9 |
| 8 Языкознание. Филология. | 10 |
| 81 Языкознание и языки. Лингвистика | 10 |
| Конференции | 21 |
| 811 Языки (естественные и искусственные) | 29 |
| 811.111 Английский язык | 29 |
| 811.124 Латинский язык | 40 |
| 811.13 Романские языки | 41 |
| 811.134.2 Испанский язык. | 42 |
| 811.14 Греческий язык. | 43 |
| 811.16 Славянские языки | 43 |
| 811.161.1 Русский язык | 44 |
| 811.411.21 Арабский язык. | 53 |
| 811.512.145 Татарский язык | 54 |
| 811.512.145 (477.75) Крымскотатарский язык | 55 |
| 811.531 Корейский язык | 57 |
| 811.581 Китайский язык | 57 |
| 82 Художественная литература. Литературоведение | 58 |
| 821 Художественная литература | 58 |
| 821.111 English Literature. | 58 |
| 821.161.1 Russian Literature. | 60 |
| Вспомогательные указатели | 63 |
| Именной указатель | 64 |
| Предметный указатель | 68 |
| Указатель языков (кроме русского), на которых напечатаны издания. | 82 |
| Указатель серий | 82 |

Библиографическое издание

ОБУЧЕНИЕ – ПУТЬ К ОБЩЕНИЮ

Научно-вспомогательный указатель литературы

Вып. 20

Иностранные языки и языки Российской Федерации,
ч. 1 : Книги. Сборники

Составитель:

Л. В. Алфёрова

Ответственные за выпуск:

Е. В. Ясинова

С. А. Шевченко

Научный редактор:

Ж. Л. Поляновская

Редактор:

Т. Е. Курочкина

Редактор

библиографического описания:

Ю. В. Строгина

Компьютерная верстка:

Ю. И. Борзна